

**AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umseḍfer :

UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**

TAYULT: TASNILSIT
TAFERNA: TASNILSIT
TAFERNA: TASNILSIT

ASENTEL:

**Tamḍawit n usget n yisem deg teqbaylit ger
kraḍ n temnaḍin (Wagnun, At Wasif, Bgayet).**

Syur:

**AISSIOU SAMIA
BELKHIR DALIA**

Amesnalay:

NAIT CHABANE TAKFARINAS

Aseqqamu n yimsekyaden:

Aselway : TABTI Rabah, MCB, DLCA, UMMTO.

Amesnalay : NAIT CHABANE Takfarinas, MAA, DLCA, UMMTO.

Amsekyad : DAID Zakia, MAA, DLCA, UMMTO.

Tagrawt : 06 Unbir 2021/ 2022.

ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIYT



Asenmer

Di tazwara ad neḥmed Rebbi Ɛzizen ad t-necker, ifka-aɣ-d ifadden iwakken ad nesiweḍ yer wanda nella ass-a, iwakken ad nsiweḍ ad d-negg akata-agi.

Ad nesnimer s waṭas tiwaculin-ntey i yellan yer tama-ntey deg wasemi i nebda anadi-ntey ar assa ama s wawal ama s uxeddim.

Ad nesnimer i mass amesnalay Nayt Caēban Takfarinas i yellan ilmend n tezrawt-a, yef wayen akk iy d-yemla seg wasmi nebda, d netta i yeseddan amahil-a.

Tanmirt i yimsekyaden Mass Tabti d Masa Dayd ara yeskazlen amahil-ney.

Abuddu

Ad hedduy axeddim –agi n taggara n turegt :

I baba ezizen felli yas akka ulac-it yidi yewwed yer wanda ara nawed, at yerhem Rebbi,
macca s yis iggiy tabyest i wakken sawdey yer taggara, axeddim-agi i kecc a baba ahnin
saramey-ak rrehma d lgenet.

D yemma taħnint, taezizt i yellan d amwanes-inu seg wasmi id luley ar assa, d nutni di sin i
yildin tiwwura n tafat n ddunit-iw almi i d-wdey yer da.

D twaculin Eissiw d Akruf i marra

I wayetma d tlawin-n sen d warraw-n sen yal yiwen s yisem-is

I yisetma d yergazen-n sent d warraw-n sent yal yiwen s yisem-is

I emti i hemmley atas ‘Na Wardiya’ d twacult-is

I xwali d twaculin-n sen

Mebla ma ttuy tameddakkelt n rruħ : Dalya d twacult-is d wergaz-is

I wid akk sney d wid i yissnen yal yiwen s yisem-is.

Samia

Abuddu

Ad hedduy akatay-agi :

I jidda ad t-yerhem Rebbi yejelit d at Lğenna isarmey atas ad teħder maca tewwed yer uxxam n lebda. I yimawlan-iw ezizen felli baba d yemma i yellan seg wasmi id-luley ar ass-a, d nutni di sin i yeldin tiwwura n tafat almi id-wdey yer da, ad farsey tagnit ad d-as-niniy tanemirt-nwen s tusda ad aken yeğğ Rebbi.

I wergaz-iw, d netta i d assirem-iw.

I gma aeziz ajgu n uxxam, d wetma taħnint.

I temyart-iw d umyar-iw iħemlay atas saramey-asen teyzi n tudert.

I lejduw-iw di krađ yid-sen ad ten-yeğğ Rebbi.

I xali d tmeħħut-is d warraw-is.

I xewalti d twaculin-nsent.

I eemumti d twaculin-nsent.

I tlewsatin-iw d twaculin-nsent.

I twacult-iwakken ma llan gar-asen leemum-iw

I wid akk ħemlay yal yiwen s yisem-is, ma yella win ttuy iyi-suref.

I temddakkelt-iw Samia d twacult-is.

Sarmey-awen akit tumert di tudert-nwen.

Dalia

Ayawas

-Tazwart tamatut	07
I-Ixef amenzu: Talyiwin n yisem	13
II- Ixef wis sin: Tamdawit n usget n yisem	27
- Tagrayt tamatut.....	39
Tiybula.....	41
Timerna.....	44



Tazewart tamatut

Isem di tmaziyt, d awal yebnan yef uzar d usalay am wakken i d-yenna « **Nait Zerrad** » : *'isem di tmaziyt am tutlayin tisamiyin yebna yef uzar d usaley'*.¹ Anda ara d-naf azar d tagruma n tergalin iyef yebna wawal yezmer ad tili, yiwet ney snat ney ugar ma d asalay d tiyra ney s unamek-nniden, d lqaleb iyef irkeb uzar akken ad ay-id-yefk isem annect-a deg wayen yerzan aswir n talya. Rennu yef waya isem yesea krad n tecrad tigejdanin, tigi ur yezmir ara ad yili war ma llant: *tawsit, amdan, addad* akked tecrad timezzyanin. Tineggura-agi zemrent ur tilint ara, nekkeni deg leqdic-agi ney id-nhegga iswi-ney, d yiwet gar tecrad tigejdanin d *amdan* iyer nerra lwelha-ney; acku yettili ubeddel ney tuttya (variation) deg yismawen mi ara t-nerr yer usget seg temnaqt yer tayed. Annect-a yewwi-d fell-as i tikkelt tamezwarut yiwen gar imussnawen n tesnilest n tutlayin timaziyin, win iwumi qqaren '*André Basset*' deg yiwet n tsastant i yiga yef wayen yerzan amawal n tfekka n umdan, (*étude géographique linguistique en Kabylie sur quelques termes concernant le corps humain 1929*).

II-Asenked n tezrawt

Asentel negga deg ukatay-ntey yettmeslay-d yef temdawit n usget n yismawen n tmaziyt, id d-newwi ney id-nejmee seg krad n temnaqin yemgaraden: Wagnun, At Wasif, Bgayet. Iwumi ara negg tasleqt tasenalyant, ayen yerzan talya n yisem.

III-Tamukrist

Deg tezrawt-a ad d-nwali tamdawit n usget n yisem deg teqbaylit, ad neered ad d-nerr yef isteqsien-a: amek id d-teban temdawit deg usget n yisem deg teqbaylit? Tettili temdawit ger usget azeyaray d usget agensay d usget arawsan deg temnaqin-a?

Turdiwin:

1-Ahat asget n yisemawen nettnadi izmer ad illin di kra n temnaqin, degt tiyaq ur d-nettaf ara asget.

2-Izmer isemawen ara d-nawi yer imsulya izmer ad seun yiwet n talya macca megaraden deg unamek.

3-Balak isemawen ad d-nemger yezmer ad d-naf ugur deg-sen di tesleqt, macca yezmer ad ten-naf d awalen nemras yal ass.

4-Ahat ad d-naf asget n kra n yismawen ur megaraden ara talya deg kraq n temnaqin uyur nerza.

¹ *NAIT-ZERRAD K. 1995, Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) i talyiwin, Alger*

5- Izmer ad d-naf yiwen wasay asenalyan I ten-icarken akken yezmer mgaraden.

IV-Tasnarayt

IV-1-Awal yef wammud

Tazrawt-nney tebna yef usget n yisemawen n tmaziyt i ay-d-fkan yimdanen uyur nerza yer krad n temnađin yemgaraden: Wagnun, At Wacif, Beggayet. Ihi mi negga tamawt yef wammud-ney nufa-d d akken llan yisemawen kif-kif-iten di krađ n temnađin, dayen llan wid imegaraden ger krađ, d wid imegaraden ger snat n temnađin. Am akken dayen id d-nufa tisiraf ur tent-negg ara di tezrawt.

Deg taggara negga tasleđt tasnalyant i yisemawen-agi. Akken ad nwali amgired yellan deg usget di kra n temnađin.

IV-2-Tanakda n wallalen n tesastant n wanar

IV-2-1-Tankda n usget n wawalen: nexdem anadi yef usget n wawalen, deg unadi-agi netey nessawed ngenred 420 n wawalen negga tasleđt I 188 d awal.

IV-2-2-Tabadut n tesastant n wannar: tasasetant n wannar d tarrayt i yexdem umagemay i wakken ad yejmee tikiwin deg wannar, deg usentel yef ayef yettnadi.

IV-2-3-Asekles

Nextar anexdem isteqsiiyen srid yer tilawin d yirgazen acku llan wid ur neyri ara ur sinen ara ad arun daymi nerza yer-sen nseqsay-iten.

V-Uguren n unadi

- Kra n imesluyen i nseqsa ur sawđen ara ad gzun isteqsiiyen i d-as-nefka
Md : ur gzin ara d acu i d asget.
- Llan wid ikecmen deg isentalen niđen berra n isteqsiiyen-a
- Llan wid ur d-ay-fekkin ara tagnit ney akud iwatan iwakken ad nsekles şşut-nsen.
- Llan kra n yimesluyen ismawen id-asen-neqqar ur ten-semrasen ara deg temnadin-nni.
- Nemuger uguren mi nerzu yer temnađin n unadi acku ur nsin ara adeg-nsent iwatan.

VI-Tuddsa n tezrawt

Akatay-ntey yettmeslay yef temdawit n usget n yismawen n tmaziyt yebđa ney yebna yef sin yixefawen « ihericen ».

- ❖ Ixef amenzu: nefka-d deg-s tibatuyin ney tamirant n tsura yef wayen yerzan isem s umata.
- ❖ Ixef wis sin: negga deg-s tasleḍt tasnalyant i usget i yismawen id d-newwi deg unadintey, iwakken ad nzer tamḍawit yellan gar-asen.

VII-Awalen igejdanen

Amawal

D aferdis deg tesnilit tamatut, yemmal-d tagrumma n tayunin i d-yessufuyen tutlayt yesseqdac ugraw. Amawal d agraw n wawalen i yellan di tutlayt sexdamen-ten yimsiwal.²

Tameslayt

Tameslayt d tutlayt n yiwet n temnaqt isexdamen yimdanen deg yiwet n tmetti ney d ayen i d-yessebganen agraw-agi n tmetti deg kra n wadeg: taddart, læerc, taqbilt ... atg. Yal asawal yesæa ilugan i t-yeenan.

Tamḍawit

Tamḍawit d ambeddel yetthaz tameslayt, nezmer ad t-naf yettbin-id deg temsilit, deg umawal, taseddast ney tajjerumt ... rtg.

Tameslayt, tezmer ad tbeddel akken ibeddel wakud si tallit yer tayed, tezmer ad tbeddel ilmend n yimdanen seg umdan yer wayed (argaz/ tameṭṭut, ilemzi/ ameqqran, ilmend n tasnilemetti: tasnilemetti (win yeṭran d win ur neyri ara), akken tezmer ad tthaz timnaḍin.

Tasnalya

Tasnalya d aḥric n tesnilest yettnadin yef talya n wawalen. Awal tasnalya yettwasbadu-d deg umawal n tesnilest n *Dubois J. (1973 :311)*.

Deg tejjarumt taqburt tasnalya tzerrew: talya n wawalen, ma yella deg tesniselt tatrart awal yesæa sin n yinumak igejdanen: tasnalya d aglam n yilugan i yessdayen taṭessa n dixel n wawal.

Tasnalya d aglam yef yiwen ubrid n yilugan n taṭessa n dixel n wawal d yilugan n tussda n wuddusen deg tefyirt.³

² MOUNIN G., 1974, *Dictionnaire de linguistique*, PUF, Paris, p. 203

³ PICOCHÉ J., 1990, *Précis de lexicologie*, Ed : NATHAN, France, p.44

VIII-Aglam n tudrin

▪ Wagnun

Tamnađt n Tqubein

Tiqubein d yiwet n taddart i d-yezgan deg wasun n Wagnun. Tebeed azal n 15 KM yef Tizi-Wuzu. Ma tarzid-d yur-s si tama n umalu ad kidimager udrar n yiyl n wuccen s ubeđri asemmađ, ma temuqlad ar tama unzul ad tafed azayar n Ğalawađi, si tama n ugafa izi-as-d tala n Weraben, si tama n usammer ad tafed alema n luřřif d win yesean ađas n yiyezran n waman izedyanen.

▪ Tamnat n At Wasif

Igariden d_yiwet n taddart id yezgan di tyiwant n At Wasif tebeed azal n 40 KM yef Tizi-wezzu, si tama n ugaga iqubel-tt-id Iwađiyen d At Yenni, si tama n unzul d At Bumahdi, si tama n usammer d tamdint n At Wacif, si tama n umalu Dageni n yiđeran.

▪ Bgayet

Tamnađt n Amizur

Tamnađt n Amizur d yiwet gar temnađin n ugezdu n Bgayet. Tamnađt-agi tezga-d deg usammer n ugezdu n Bgayet, tebeed fell-as s wazal n 25 KM. Tella yef ubrid ayelnaw wis 09.

Tesea tilisa n temnađin-nniđen:

- Tamnađt n Tici seg umalu.
- Tamnađt n Ssuq n Letnin seg usammer.
- Tamnađt n Tizi n Berber d Teskeryut seg wenzul.
- Ilel Agrakal seg ugafa.

XIV-ASENKED N IMSELYUYEN

Imsulya n At Wagnun

Njemε-d awalen n wammud-ntey s yur yiwet n temyart Harrach. D i yesean 89 n yiseggasen di leemer-is ur tekcim ara yer uyerbaz tettmeslay taqbaylit d cuya n tefransist tefkayay-d 230 n wawalen. D mass Challal.A i yesean 47n yiseggasen di leemer-is d aselmmad n uyerbaz alemmas yesmras tutlayt tafransist d teqbaylit d taerabt yefkay-d 110 n wawalen, d mass Ferhat.M i yesean 74 n yiseggasen di leemer-is d afellaḥ ur yekcim ara yer uyerbaz, yettmeslay taqbaylit d tefransist newwi-d yur-s 80 n wawalen.

Imsulya n At Wasif

Njemε-d awalen n wammud-ntey s yur mass Ben Abed Rehman.S i yesean 53 n yiseggasen di leemer-is d aselmad di tesnawit yesemras tutlayt taqbaylit, taerabt, tafransist d teglizit, newwi-d yur-s 155 n wawalen, d mass Ait Amara.B i yesean 60 n yiseggasen di leemer-is d afellaḥ yesmras tutlayt taqbaylit d tefransist newwi-d yur-s 150 n wawalen, d mass Ait Iheddaden.F i yesean 72 n yiseggasen di leemer-is d afellaḥ yettmeslay taqbaylit newwi-d yur-s 115 n wawa

Imsulya n Bgayet

Njemε-d awalen n wammud-ntey s yur mass Boubker.H i yesean 35 n yiseggasen di leemer-is, d abennay yesmras tutlayt taqbaylit d taerabt yefka-ay-d 70n wawalen, d mass Arrach.S i yesean 54 n yiseggasen di leemer-is d aḥeddad yesmras tutlayt taqbaylit d taerabt newwi-d yur-s 170 n wawalen, d mass Boubker.K i yesean 68 n yiseggasen di leemer-is d afellaḥ ysemras tutlayt taqbaylit d tefransist newwi-d yur-s 180 n wawalen.

Ixef amenzu :
Talyiwin n yisem

Tazwart

Deg yixef-agi amenzu ad d-nefk tibadutin iccuden s umata yer yisem : tawsit, addad, arbib, iretalen, ad d-nefk dayen s telqay ayen yerzan amdan s umata asget s wanawen-is d tefkka.

I-Timidranin tigejdanin**I-1-Talya n yisem :**

Isem amaziɣ yezmer ad yesɛu kter n yiwet n talya : asuf / seg umyag awfay nekkes-d arbib awfayan neɣ amufay.

Asget : d amedya : qqaren medden : **iqerra** asuf **aqerru** neɣ **aqerrey**.

Maca yella wanda qqaren iqerruyen. Isem **tameɛtut** deg kra n temnaɗin n tmurt ur yur-s ara asget imi yella wanda qqaren **timeɛtutin** (asuf tameɛtut) neɣ **timeɛtuyin** (asuf tameɛtut).

Yella wanda qqaren **tista** neɣ **tisita** : **tafunast** imi yella wanda qqaren **tifunasin**.

Tuttya neɣ timlellit : ticki sin wawalen mxalafen deg talya maca sean yiwen n unamek.

Md : **iheckulen** ukked **ihekucen** / **deɛwessu** ukked **dewæssu**.

I-1-Isem yebɗa yef krad n wanawen :⁴

I-1-1-Isem azedgan : (noms propres)

Md : Massinissa/ Tizi-wuzzu

I-1-2-Isem akmam : (noms concrets) :

Md : axxam/ ayrum/ tawwurt

I-1-3-Isem amadwan : (noms abstraits) :

Md : tamussni/ tayri/ targit

I-2-Isem amaziɣ yezmer ad yesɛu :**I-2-1-Snat n tewsatin : 2 genres :**

-amalay (masculin) : axxam

-unti (féminin) : taxxamt

⁴ *CHERIEF.K, 2006, Timsirin n tjerrumt n tmaziɣt, le savoir, p.p. 21-24.*

I-2-2--sin yemdanen : (deux nombres)

-asuf (singulier)

-asget (pluriel)

I-2-3-sin waddaden

-ilelli : (libre)

-amaruz : (annexé)

I-3-Llan dayen yismawen izelman : llan ukuz n yisemawen izelman n yisem :⁵**I-3-1-Isem n tigawt : zleg/ azlag****I-3-2-Isem n umeggay : aker/ amakar****I-3-3-isem n wallal : agem/ asagem****I-3-4-arbib : s umata yettas-d s talyiwin-agi :**

(am-u-i) md : amezyan

I-2- Tawsit

Isem di tmaziyt yesæa kradet n tecrad tigejdanin gar-asant i tawsit tamaziyt tesæa kan snat n tewsatn : amalay d wunti.⁶

2-1 –Isem amalayIsem amalay ibeddu s kraḍ (3) n tyara i yettayen amkan umagrad.⁷**2-1-1-Amagrad yented yer yisem :**

Di tmaziyt amagrad yented yer yisem

- Axxam, d isem arufi (indéfini) → anamek ines (un)
- Wexxam, d isem ufri (défini) → anamek ines (le)
- Ixxamen, d isem arufi (indéfini) → anamek ines (des)
- Yexxamen, d isem ufri (défini) → anamek ines (les)

⁵ *CHERIEF K., 2006, Timsirin n tjerrumt n tmaziyt, le savoir, p.p. 21-25*

⁶ *IMARAZENE M., 2007, Manuel de syntaxe berbère, HCA, p.p.11-16*

⁷ *MAMMERI M., 1990, Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit), BOUCHENE, Alger, p.p. 24-25*

- Isem amalay yettili d ufri mi ara yili d amezwaru n tefyirt ney yettwadfer s umqim ameskan (pronom démonstratif).

2-1-2-Isemawen ibeddun s teyri ‘u’

Md : uccen → uccanen → n wuccen → n wuccanen

- ❖ Dawalen ur nettbeddil ara amagrad deg wasuf ney deg usget.

2-1-3-Isemawen ibeddun s teyri ‘i’

Izi → izan

- ❖ D isemawen ur nettbeddil ara amagrad deg wasuf ney deg usget irennu fell-as

(y) deg umaruz.

2-2-Isem unti

Isem n wunti ibeddu s (t) rennunt yur-s kraḍ n teyra (a-i-u), yettuḡal d amagrad s sin isekkilen inettḡden yer yisem.⁸

2-2-1-Isemawen ibeddun s « ta »

Tamurt d isem arufi → anamek (une- un) d ilelli

Tamurt d isem ufri → anamek (la- le) d amaruz

Timura d isem arufi → anamek (des) d ilelli

Tmura d isem ufri → anamek (les) d amaruz

2-2-2-Isemawen ibeddun s « tu » :

Md : tuymest/ turet → d isemawen ur nettbeddil ara amagrad ama deg wasuf ama deg usget ama deg umaruz.

Tuccent → tuccanin

2-2-3-Isemawen ibeddun s « ti »

⁸ NAIT-ZERRAD K., 1995, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) i talyiwin*, Alger, p.p. 44-46

Tikli/ tili → d isemawen ur nettbeddil ara amagrad ama deg wasuf ama deg usget, anagar (ala) deg umaruz.

I-3-Addad

Addad d awal amaynut id yesnulfa Mulud At Mæemmer mi yura tajerrumt-is n teqbaylit s teqbaylit. Addad d taskant (lxeşla) ger' teskanin n yisem deg tutlayin timaziyin merra siwa kra n tantaliwin n Libya n Maşer akked Mawritanya. Isemawen inesliyen n tmaziyt (mačči direttalen seg tutlayin nniđen) sean sin waddaden : addad ilelli (s tefransist état libre) d waddad amaruz (état d'annexion).⁹

I-3-1- Addad ilelli

D talya n yisem mi yella di tazwara n twinest (phrase) ney ma yella d asemmad d usrid (complément direct) md : 'argaz' (addad ilelli) ney « argaz iruḥ ». ¹⁰

I-3-2- Addad amaruz

D talya n yisem iḍefren tanzeyt

Md : akked wergaz/ s yur wergaz, ney yellan dameggay (sujet) deffir n umyag

Md : iruḥ wergaz. ¹¹

I-4-Arbib

Yessefk ad d-nini d akken isem ukked urbib d yiwen n usmil. Md : awal **aberkan** d isem deg tefyirt-a : d aberkan, maca d arbib deg : dazger aberkan. S yin yur-s, isem ney arbib n teqbaylit yella ula d netta ticraḍ-ines. Tamezwarut, isem am urbib yesea **tawsit** am umalay d wunti, tis snat yella dayen amḍan am wasuf d usget, tis kraḍ yezmer yur-s **addad** am yilelli ukked umaruz. Md : isem **ayyul** yur-s unti ines **tayyult** (tiyyal) maca yur-s dayen asget : iyyal addad ines amaruz : uyyul. ¹²

Llan kra n yismawen 'diḥiziyen' meḥsub yiwet n talya kan ay yur-sen. Md : isem (unti, asuf) **tidet** ney **tuget** ur tesēi ara wala asget wala amalay, isem unti asget : lxalat ur yelli ara wasuf, ismawen imalayen asufen : laz, fa dur sein ara asget...

Llan yismawen ur nesei ara addad maḍi md : laz, fad, tala...

⁹ MAMMERI M., 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit)*, BOUCHENE, Alger, p.p. 31-34

¹⁰ IMARAZENE M., 2007, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA, p.p. 27-30

¹¹ *Dictionnaire lexique français amaziy, Amusnaw Associatin Culturelle Amusnaw mediathèque de Tizi-Ouzou*

¹² *Idem*

Deg tegrabt, ma nekkes seg wawalen n teqbaylit asmil n yimyagen yakked win n yismawen ad ggrin iferdisen n tjerrumt.¹³

I-5-Ireṭṭalen

- Ama ttumazyen tabaœen leqwanen n yisemawen nniḍen *tibsel* d asuf, unti am tiskert.
- Ma qqimen s talya nsen taneslit s teqbaylit dayem inted yur-sen umagrad n taerabt, amagrad nni d *i* ityimi d *i* zdat : *ă, b, f, ġ, ɣ, h, ħ, m, q, w, x, y* iwumi qqaren isekkilen wwagur ilġir, lweqt, issertay-it imesli id irnan yur-s, alamayuyal imesli-nni d ussid ma yili d : *c, d, đ, r, s, t, z* iwumi qqaren isekkilen n yitij : dduḥ, zzman.

I-6-Targalt d teyra

Agemmay s umata yeddes yef tergalin d teyra.

I-6-1-tiyra

Mehsub syarayent-d ney d nutenti id-isentaœen awalen s yissekkilen mi ara dduklen (a, u, i, e).

I-6-2-Targalt

Ma d isekkilen nni nniḍen neqqar-asen *tirgalin* d nutenti s wayes n bennu awal.

I-7- Amḍan

Ger wasuf d usget snat n tyawsiwin i yettbeddilen amagrad ney tiyri n zdat, tafekka n yisem (ney afeggag).¹⁴

7-1- Amagrad

7-1-1-U ityimi d u

Ul → ulawen

7-1-2- i dimezgi

Izi → izan

Ney i tuyal d « a » ur yezgi ara

Iccer → accaren

7-1-3- « a » dimezgi

¹³ CHAKER S., *Manuel de linguistique berbère II syntaxe et diachronie*, Alger, p.p. 21-22

¹⁴ MAMMERI M., 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit)*, BOUCHENE, Alger, p.p. 26-30

Ayaw → ayawen

« i » tuyal d u tikwal

As → ussan

« i » ur yezgi ara

Amyar → imyaren

7-2- Tafekka

Tafekka n usget s yiman-is tezmer ad tebdel s 3 iberdan :¹⁵

a)- Timerna n tehrayt « n »

Amezzuy → imezzuyen

b) - Tamlellit ney asget s 'a'

Azru → izra

c)- Tahrayt d temlellit :

Afus → ifassen

7-2-1- Asget n tehrayt 'n'

a-Asget irennu i wasuf 'en' deg umalay,'in' deg wunti

Afellaḥ → ifellaḥen

Tafellaḥt → tifellaḥin

Tamawt : deg wunti 't'n taggara dayen iyelli zdat tehrayt 'in'.

b-Isegten s 'an' :

Llan isegten s'an' (nt : anti)

Aslem → iselman

Tamawt : Tiyyri isufen idittaken asget s'an' dayem tilemt :

¹⁵ MAMMERI M., 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit)*, BOUCHENE, Alger, p.p. 26-30

Ilef → ilfan

c-Asget s'awen' (nt :awin) :

Udem → udmawen

d-isegten s'iwen'(nt :iwin) :

Ixef → axfiwen

Tiyirdemt → tiyirdmiwin

7-2-2-Asget s temlellit ney asget s'a'**a-ismawen itebddilen deg usget tiyri n wasuf**

Llan yismawen itebddilen deg usget tiyri usuf, asget dayem tella deg-s teyri 'a' i tebyu tili teyri usuf ulac n tehrayt deg usgten a ger usuf deg usget tettbeddil yiwet teyri ney snat.

b-Tamlellit yiwet

Di kra n yismawen tiyri taneggarut usuf tettuyal d'a' :¹⁶

a-ama d « a » aneggaru

Azru → izra

b-Ama d tiyri iyef terna tergalt**Tiyri « u »**

Afrux → ifrax

Tafruxt → tifrax

Tiyri « i »

amcic → imcac

Tamcict → timcac

Tiyri « a » :

¹⁶ MAMMERI M., 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit)*, BOUCHENE, Alger, p.p. 26-30.

taddart → tuddar

Tiyri « e » :

Aserqes → iserqas

Tifirest → tifiras

Tamawt : S teqbaylit tikwal irennu'y' zdat 'a' n usget :

Aserdun → iserdan

c-Snat n tmelellay (talya i- u-a)

Snat temlellay (talya i- u- a) tikwal snat teyra usuf tbeddilent i snat deg usget. Tiyri usget dayem tamezwarut d u tis snat d a. Tiyra usuf mxallafent. Ismawen d imekraden akk :¹⁷

a /u → asaru → isura / tasarut → tisura

a/i → ayazi → iyuz

a/a → asalas → isulas

a/e → ayaref → iyuraf

i/u → azdud → azudad

i/e → iḥiqel → iḥuqal

e/a → ac̣dad → icụdad

d-Isegten untiyen

Kra isegten untiyen xulfen talyiwina icban :

Tamurt → timura

Ney asget s talya ti- i- a

Tamart → timira

Tamawt : Di tizi : tiza asget yur-s snat temlellay yiwet n teyri (i yuyal d a) tayed tergal t z yuyal d zz.

¹⁷ MAMMERI M., 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit)*, BOUCHENE, Alger, p.p. 26-30.

e-Asget unti s'wa'

Asuf i yurran s'a'ney'i' deg usget tyelli teyri taneggarut irennu wa ney iwa

-wa : targa → tiregwa

Iwa : tala → tiliwa

7-2-3- asget s tahrayt d temlellit

Kra n isegten s duklen timerna n tehrayt akked temlellit ama n teyri ama n tergalt

a-Asuf s'e' zdat tneggarut. Asget s a +en (in)

Azger → izgaren

Tinzert → tanzarin

b-asuf s'i' aneggaru d usget 'e'+ « an » deg umalay, « atin » deg wunti:

Isli → islan

Tislit → tislatin

c-Asuf s teyri zdat tneggarut

Asget s yilem + an (nt : atin) :

Tiyri « a » :

Afrag → ifergan

Tiyri « i » :

Azniq → izenqan

Tiyri « u » :

Amzur → imezran

d-asuf n teyri « a » d usget n teyri « i »+ « an »

Asuf n teyri a zdat tneggarut :

Asget s teyri i+ an (nt : atin)

Aɗad → iɗudan

e-asuf yuran s teyri i deg usget

Asuf i yurran s teyri i deg usget : tiyri taneggarut teyli, irennu ‘awen’ / ‘iwin’

Awen :

Imi → imawen

Win :

Tamda → timedwin

Iwin :

Igerfiwen → tagerfa → tigerfiwin

f-Asget s tehrayt + snat temlellay yiwet n teyri tayed n tergal :

•Targalt taḥerfit deg wasuf, d tussidt deg usget, d imalayen isninen i yurran s teyri ittuyalen d « a » deg ismawen akk usget :

Tiyri u :

Afus → ifassen

Tiyri i :

Asif → isaffen

Tiyri a :

Aɗar → iɗarren

•Targalt d tussit deg wasuf d taḥerfit deg usget :

Aɛkkaz → iɛkkazen → iɛkkezan

(Ideg tiyri usuf tettuyal dilem deg usget)

Azetta → iɛzedwan

(Tiyri usuf teyli irennu wan, win)

g-isegten ixulfen afeggag n usuf

Kra isegten xulfen afeggag usuf :

Aqcic → arrac

Tamawt : Kra n wuntiyen yur-sen tahrayt umalay : allen, tistan +’annar’, ‘inurar’

S teqbaylit iban-d amzun d tasureft di tilawt ur isuref ara acku lašel-is d asuf’anrar’.¹⁸

7-3-Anawen n usget

7-3-1-Asget azyaray

Yettili mi ara yuḡal yisem seg wasuf yer usget s tmerna n yiwet gar tegrayin-a :

(en / an / in / awen / wen) s ubeddel n teyri tamezwarut.¹⁹

Asuf	Asget azyaray		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Abcir Tayurfet Ul	Ibciren Tiyurfatin Ulawen	Ibciren / Ulawen	Ibciran Tiyurfatin Ulawan

7-3-2-Asget agensay

Yettili-d deg-s ubeddel deg tfekk n yisem s temlellit n teyra tigensayin :

Asuf	Asget agensay		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Lğefna Lyerba Tayrast	Leğfun Leyrabi Tiyersin	/ Lyerbat Tiyersin	Leğfani Lyerbat Tiyarin

7-3-3-Asget arawsan (azyaray d ugensay)

Yettaley s tmerna n tehrayt d temlellit n teyra ney n tergalin :

¹⁸ MAMMERI M., 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (tantala taqbaylit)*, BOUCHENE, Alger, p.p. 26-30.

¹⁹ Timsirin n uswir wis sin n tseddawit yer mass IMARAZENE.

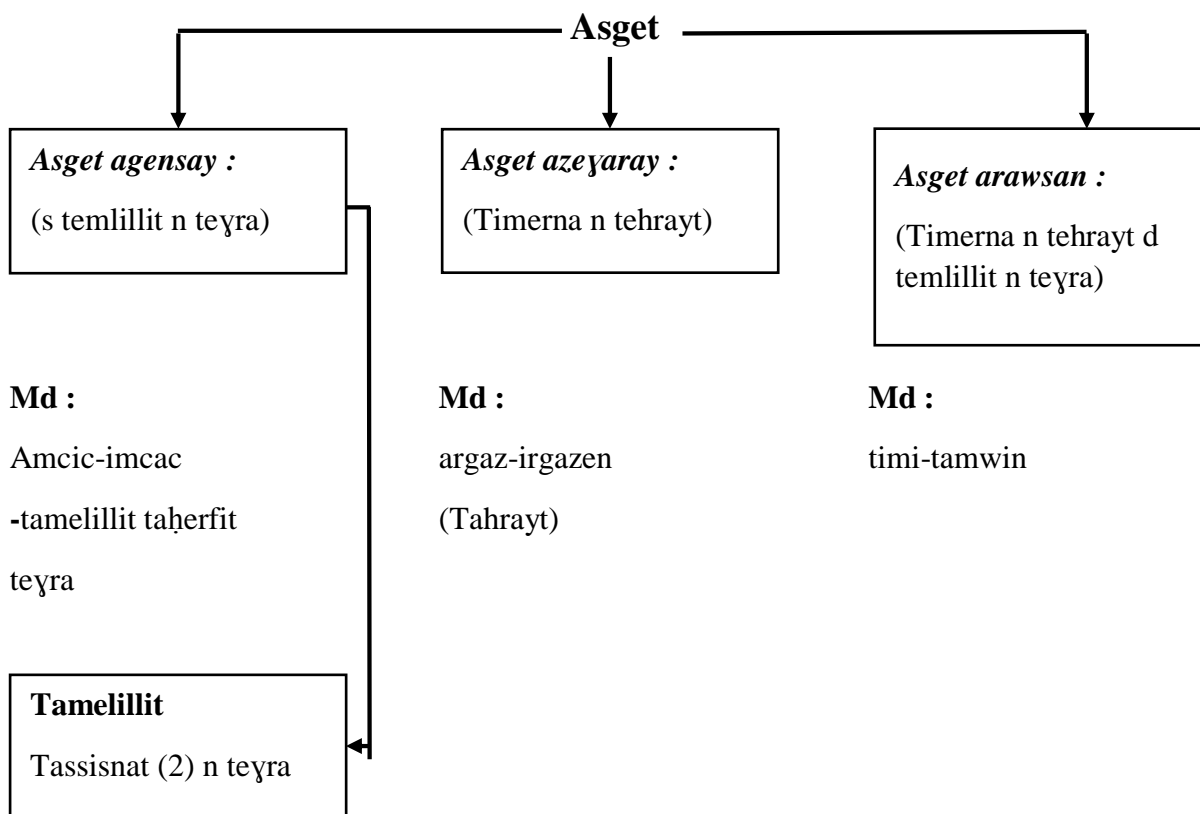
Asuf	Asget areggan		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Ajeylal	Ijeylalen	Ijeylal	/
Ayurar	Iyuraren	Iyurar	Iyurar
Aqucaḥ	Iquçen	Iquçen	Iqucaḥ

Am akken id nettaf dayen isegten s 'win' d 'wan'.

Asget yebna yef uzar yemgaraden yef win n wasuf.

Maca deg wammud-nntey ur d-nufi ara atas.

7-3-4-Azenziy



Md :

Asaru-isura

Abeḥnuq-ibeḥnaq

Anaw-ines : d agensay, **talya :** u → a

Amcic-imcac

Anaw-ines : d agensay, **talya :** i → a

Azayar-izuyar

Anaw-ines : dagensay, **talya :** a → u

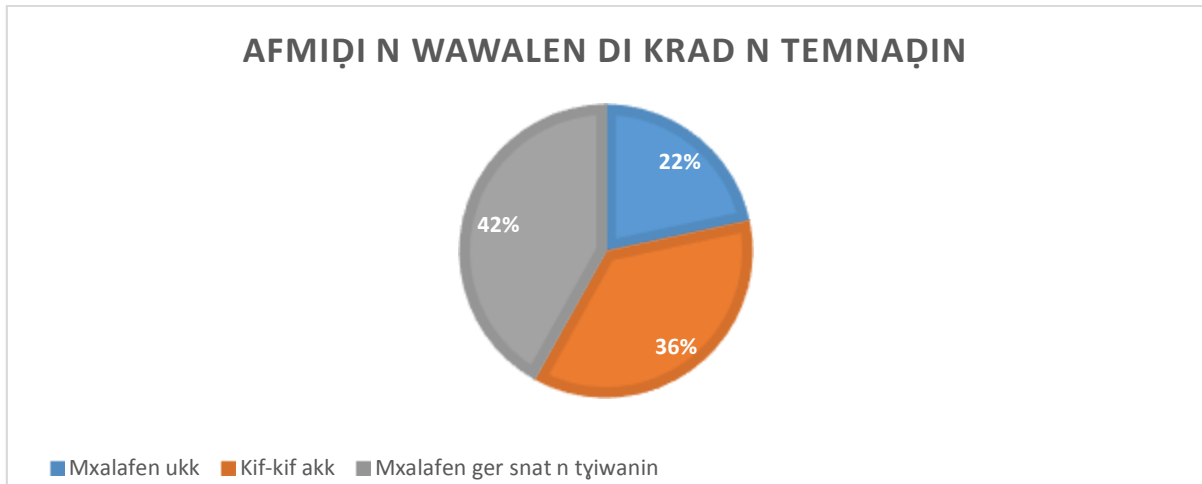
Tagrayt

Ƴer taggara n yixef amenzu, nessawed ad d-nawi, tibatuyin ney ayen yerzan akk isem, ney ayen icudden yur-s s umata. Newwi-d awal yef irettalen acku yuget n yisemawen yellan deg wammud-nney ussan-d seg tutlayt n taerabt. Am akken id-nemslay dayen yef irbiben id-nmuger s tuget. Seyin akin, nhedr-d yef tewsit, llan yisemawen d imalayan, am akken llan wuntiyen. Seyin nuder-d addad ilelli, d umaruz. Ƴer taggara n yixef-agi nemslay-d s telqay yef umdan asuf d usget s tuget, yef uneggaru-agi deg-s newwi-d awal yef wamek yettaley yisem seg wasuf yer usget, d ubeddel id-yettilin deg yisem. Am akken dayen id d-newwi awal yef wanawen n usget: asget azeyaray, d usget agensay, d usget arawsan.

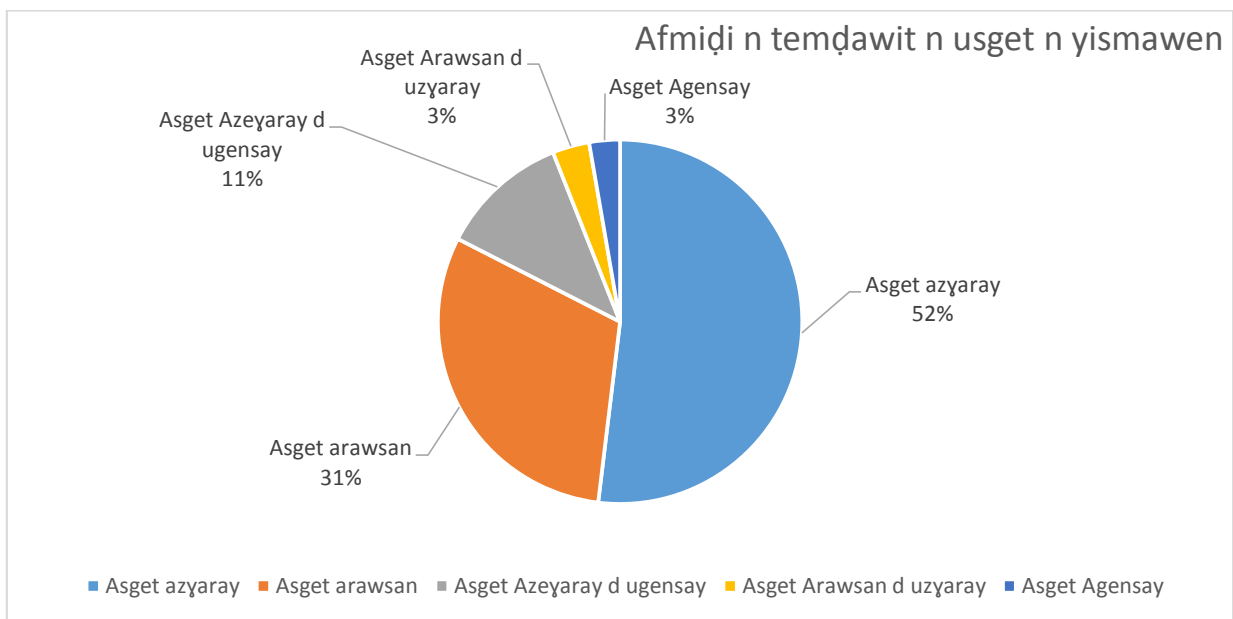
Ixef wis sin :
Tamḍawit n usget n
yisem

Mi d nejmeɛ awalen yellan deg wammud id d-newwi di kraɗ n temnaɗin, negga tamawt fell-asen s telqay nessawed ad ten-nebɗu yef kraɗ n wanawen nufa-d wid imxalafen ukk, d wid kifkif, d wid imxalafen ger snat n temnaɗin, sakkim negga-as afmiɗi. Am akken dayen id d-nufa tamɗawit ger yisemawen, negga-asen afmiɗi.

Afmiɗi n wawalen di kraɗ n temnaɗin



Afmiɗi n temɗawit n usget n yisemawen



Tazwart

Deg yixef-agi wis sin ad neered ad negg tasleɗt tasnalyant i temɗawit n usget n yismawen id newwi iwakken ad nefren wa ad nzer amgired yellan ger usget azeɣaray, agensay d urawsan, ad nzer dayen ma yella wassay gar-asen.

II-1-Tamɗawit deg usget azeɣaray

Mi negga tasleɗt i temɗawit n usget azeɣaray nufa-d 95 n wawalen negga 14 daxel n tfeɓwit sakin ddaw-as nsegza-ten-id :

Asuf	Asget azeɣaray		
	wagnun	At Wasif	Bgayet
Abcir	Ibciren	Ibciren	Ibciran
Abunyaw	Ibunyawen	Ibunyawen	Ibunyawen
Ajarnan	Ijarnanen	Ijarnanen	Ijarnanen
Ujjix	Ujjixen	Ujjixen	Ujjixan
Akewwac	Ikewwacen	Ikewwacen	Ikewwacan
Ul	Ulawen	Ulawen	Ulawan
Asemmad	Isemmaden	Isemmaden	Isemmadan
Amesmar	Imesmaren	Imesmaren	Imesmaran
Ikerri	Akraren	Akraren	Akraran
Aberdi	Iberdiyen	Iberdiyen	Iberdiyan
Aqcud	Iqcuden	Iqcaden	/
Anza	Inzuyen	Anzayen	/
Tayurfet	Tiyarfatin	/	Tiyurfatin
Tijyelt	Tijeylin	Tijeylin	Tijeylat

II-1-1-Tasleɗt

Awal asuf « *abcir* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *ibciren* » : d timerna n tahrayt 'en', asget-ines di Bgayet « *ibciran* » d timerna n tahrayt 'an'.

Awal asuf « *abunyiw* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *ibunyiwen* » : d timerna n tahrayt 'en', asget-ines di Bgayet « *ibanyiwan* » : d timerna n tahrayt 'an'.

Awal asuf « *ul* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *ulawen* » : d timerna n tahrayt 'awen', asget-ines di Bgayet « *ulawan* » : d timerna n tahrayt 'awan'.

Awal asuf « *ikerri* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *akraren* » : d timerna n tahrayt 'ren', asget-ines di Bgayet « *akraran* » : d timerna n tahrayt 'ran'.

Awal asuf « *abardi* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *ibardiyan* » : d timerna n tahrayt 'yen', asget-ines di Bgayet « *ibardiyan* » : d timerna n tahrayt 'yan'.

Awal asuf « *aqcuɗ* » : asget-ines di Wagnun iɓcuɗen : d timerna n tahrayt 'en', asget-ines deg At Wasif « *iqcaɗen* » : d abeddel n teyra taneggarut 'u' yuɗal d 'a' d timerna n tahrayt 'en'.

u → a + 'en'

Awal asuf « *anza* » : asget-ines di Wagnun « *inzuyen* » : d abeddel n teyra taneggarut 'a' yuɗal d 'u' d timerna n tahrayt 'yen' yer taggara, asget-ines di At Wasif « *anzayen* » : d timerna n tahrayt 'yen' yer taggara.

a → u + yen

Awal asuf « *tayurfet* » : asget-ines di Wagnun « *tiyurfatin* » : d abeddel n teyra tis snat 'u' yuɗal d 'a' d ubeddel n teyra taneggarut 'e' yuɗal d 'a' d timerna n tahrayt 'in' yer taggara, asget di Bgayet « *tiyurfatin* » : d abeddel n teyra taneggarut 'e' yuɗal d 'a' d timerna n tahrayt 'in'.

u → a

e → a + in

II-1-2-Talugna n temɗawit n usget azyaray

Mi negga tasleɗt nufa-d d akken d timerna i yettilin yer taggara : 'en/ an/ in/ yan/ yen/ win ...'.

II-2-Tamɗawit n usget agensay

Mi negga tasleɗt i temɗawit n usget agensay nufa-d 05 n wawalen negga-ten dixel n

Asuf	Asget agensay		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Lberj	Lebruj	Lebraj	/
Lɣefna	Leɣfun	/	Leɣfani
Tayanimt	Tiyunam	Tiyunam	Tiyenam
Lyerba	Leyrabi	Lyerbat	Lyerbat
Tayrast	Tiyersin	Tiyerisin	Tiyarsin

tfelwit-agi sakin ddaw-as nsegza-ten-id :

II-2-1-Tasleɗt

Awal asuf « *lberj* » : asget-ines di Wagnun « *lebruj* » : d abeddel n teyra ‘e’ d timerna n teyra ‘u’, asget-ines di At Wasif « *lebraj* » : d abeddel n wadeg n teyra n yilem ‘e’ d tmerna n teyra ‘a’.

Awal asuf « *lɣefna* » : asget-ines di Wagnun « *leɣfun* » : d abeddel n wadeg n yilem ‘e’ d tmerna n teyra ‘u’ d uyelluy n teyra taneggarut ‘a’, asget-ines di Bgayet « *leɣfani* » : d abeddel n wadeg n teyra n yilem ‘e’ d tmerna n teyra ‘a’ d ubeddel n teyra taneggarut ‘a’ tuyaɗ d’i’.

a → i

Awal asuf « *tayanimt* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *tiyunam* » : d abeddel n teyra tis snat ‘a’ tuyaɗ d ‘u’, d ubeddel n teyra taneggarut ‘i’ tuyaɗ d’a’, asget-ines di Bgayet « *tiyenam* » : d abeddel n teyra tis snat ‘a’ tuyaɗ d’e’ d teyra taneggarut ‘i’ tuyaɗ d ‘a’, d uyelluy n ‘t’n wunti yer taggara.

a → u

i → a

a → e

Awal asuf « *lyerba* » : asget-ines di Wagnun « *leyrabi* » : d abeddel, n wadeg n yilem ‘e’, d ubeddel n teyra taneggarut ‘a’ tuyaal d ‘i’, asget-ines di Bgayet d At Wasif « *lyerbat* » : d timerna n ‘t’ n usget yer taggara.

a → i

Awal asuf « *tayrast* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *tiyerisin* » : d timerna n yilem ‘e’ d ubeddel n teyra taneggarut ‘a’ tuyaal d ‘i’ d uyelluy n ‘t’ n wunti yer taggara d unekcum n tehrayt ‘in’.

a → i

Asget-ines di Bgayet « *tiyaesin* » : d abeddel n wadeg n teyra ‘a’ n taggara d uyelluy n ‘t’ n wunti n taggara, d unekcum n tehrayt n ‘in’.

II-2-2-Talugna n temɗawit n usget agensay

Mi negga tasleɗt i yimediyaten i d-nefka nufa-d d akken d tiyra i yettbeddilen.

Md : a → i / a → u / i → a

II-3-Tamɗawit gar usget azyaray d usget agensay

Mi negga tasleɗt i temɗawit n usget azyaray d usget agensay nufa-d 21 n wawalen negga 10 daxel n tfelwit-agi, sakin ddaw-as nsegza-ten-id :

Asuf	Tamɗawit gar uzayaray d ugensay		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Ajeylal	Ijeylalen	Ijeylal	/
Ayurar	Iyuraren	Iyurar	Iyurar
Aqubaε	Iqubaεen	Iqubaεen	Iqubaε
Aqucaḥ	Iquçen	Iquçen	Iqucaḥ
Aqdar	Iqdaren	Iqdaren	Iqeddar
Aqlum	Iqlumen	Iqlumen	Iqulma
Ayerda	Iyerdayen	Iyerdayen	Iyerda
Ayessal	Iyessalen	Iyessalen	Iyessal
Lyar	Lyirat	Lyiran	Lyiran
lqedra	leqdari	lqedrat	lqedrat

II-3-1-Tasleɗt

Awal asuf « *ajeɣlal* » : asget-ines deg At Wasif « *ijeɣlal* » : tbeddel kan teyra tamezwart, asget-ines deg At Wagnun « *ijeɣlalen* » : d timerna n tehrayt ‘en’.

Awal asuf « *aqlum* » : asget-ines deg At Wagnun d At Wasif « *iqllumen* » : d timerna n tehrayt ‘en’, asget-ines di Bgayet « *iqulma* » : tayra n uyr ‘u’ tebeddel adeg d timerna n teyra ‘a’ yer taggara.

Awal asuf « *ayerda* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *iyerdayen* » : d timerna n tehrayt ‘yen’ yer taggara, asget-ines di Bgayet « *iyerda* » : tbeddel teyra tamezwart kan.

Awal asuf « *lyar* » : asget-ines di Wagnun « *lyirat* » : abeddel n teyra ‘a’ tuyaɣ d ‘i’ d tmerna n tehrayt ‘at’, asget-ines di Bgayet d At Wasif « *lyiran* » : d abeddel n teyra ‘a’ tuyaɣ d ‘i’ d tmerna n tehrayt ‘an’.

Awal asuf « *ayurar* » : asget-ines di At Wasif d Bgayet « *iyurar* » : d abeddel n teyri tazewart, asget-ines di Wagnun « *iyurareen* » : d abeddel n teyri tamezwart d tmerna n tehrayt ‘en’.

Awal asuf « *lyerba* » : asget-ines di Wagnun leyrabi : abeddel n wadeg n ‘e’ d ubeddel n teyra taneggarut ‘a’ tuyaɣ d ‘i’, asget di Bgayet d At Wasif « *lyerbat* » : d timerna n ‘t’ n usget yer taggara.

a → i

II-3-2-Talugna n temɗawit ger usget azyaray d usget agensay

Mi negga tamawt nufa-d d akken tettbeddil teyri tamezwarut di kra n temnaɗin.

Md : *ajeɣlal* → *ijeɣlal*

Maca di temnadin nniɗen tettbeddil teyri tamezwarut d tmerna n tehrayt n ‘en’ / ‘an’ yer taggara.

Md : *ajeɣlal* → *ijeɣlalen*

II-4-Tamɗawit deg usget arawsan

Mi negga tasleɗt i temɗawit n usget arawsan nufa-d 56 n wawalen negga 10 dixel n tfelwit sakkin ddaw-as nsegza-ten-id :

Asuf	Asget arawsan		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Tiymert	Tiyemmar	Tiyemrin	/
Taqudirt	Tiqudirin	Tiqudirin	Tiqudar
Aqaleb	Iqulab	Iqulab	Iqalban
Aqiɗun	Iqiɗunen	Iquɗan	/
Aqelalah	Iqlalahen	Iqlalahen	Iqlulah
Aqelluz	Iqelluzen	Iqelluzen	Iqellaz
Tayzut	Tiyezza	Tiyezza	Tiyezzuyin
Ajgu	Ijeguyen	Ijuga	/
Talajurt	/	Tilajurin	Tilujar
Abruj	Ibrujen	Ibraj	/

II-4-1-Tasleɗt

Awal asuf « *tiymert* » : asget-ines di Wagnun « *tiyemmar* » : abeddel n teyra taneggarut ‘e’ yuɣal d ‘a’, d uyelluy n ‘t’ n wunti yer taggara, asget id d-nufa deg At Wasif « *tiyemrin* » : abeddel n wadeg n teyra n yilem d uyelluy n « t » n wunti yer taggara, d unekcum n tehrayt « in » yer taggara.

e → a

Awal asuf « *taqudirt* » : asget-ines di Bgayet « *tiqudar* » : tebeddel teyra taneggarut ‘i’ tuɣal d ‘a’, d uyelluy n ‘t’ n wunti n taggara, asget id nufa deg Wagnun d At Wasif « *tiqudirin* » : ayelluy n ‘t’ n wunti yer taggara d unekcum n tehrayt ‘in’.

i → a

Awal asuf « *aqaleb* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *iqulab* » : abeddel n teyra tis snat ‘a’ tuyaɣ d ‘u’ d teyra tis krad ‘e’ yuyaɣ d ‘a’.

a → u

e → a

Nufa-d asget di Bgayet « *iqalban* » : ayelluy n yilem ‘e’ d unekcum n tehrayt ‘an’ yer taggara.

Awal asuf « *aqlalah* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *iqlalahen* » : anekcum n tehrayt ‘en’ yer taggara, asget-ines di Bgayet « *iqulalah* » : abeddel n teyra tis snat ‘a’ tuyaɣ d ‘u’.

Awal asuf « *aqiɗun* » : asget-ines di Wagnun « *iqiɗunen* » : anekcum n tehrayt ‘en’ yer taggara, asget-ines di At Wasif « *iquɗan* » : abeddel n teyra tis snat ‘i’ tuyaɣ ‘u’, d ubeddel teyra tis krad ‘u’ yuyaɣ ‘a’.

i → u

u → a

Awal asuf « *aqelluz* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *iqelluzen* » : timerna n tehrayt ‘en’ yer taggara, asget di Bgayet « *iqellaz* » : abeddel n teyra taneggarut ‘u’ tuyaɣ d ‘a’.

Awal asuf « *tayzut* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *tiyezza* » : abeddel n teyra taneggarut ‘u’ yuyaɣ d ‘a’, d uyelluy n ‘t’ n wunti yer taggara, asget di Bgayet « *tiyezzuyin* » : d ayelluy n ‘t’ n wunti n taggara, d tmerna n tehrayt ‘yin’ yer taggara.

Awal asuf « *ajgu* » : asget-ines di Wagnun « *ijguyen* » : d timerna n tehrayt ‘yen’ yer taggara, asget deg At Wasif « *ijuga* » : timerna n uyr u’ d ubeddel n tergalt n taggara

u → a

Awal asuf « *talajurt* » : asget-ines deg At Wasif « *tilajurin* » : ayelluy n ‘t’ n wunti yer taggara, d timerna n tehrayt ‘in’, asget di Bgayet « *tilujar* » : abeddel n teyra tis snat ‘a’ tuyaɣ d ‘u’, d ubeddel n teyra tis krad ‘u’ yuyaɣ d ‘a’, d uyelluy n ‘t’ yer taggara.

a → u

u → a

Awal asuf « *abruj* » : asget-ines di Wagnun « *ibrujen* » : d timerna n tehrayt ‘en’, asget deg At Wasif « *ibraj* » : abeddel n teyra taneggarut ‘u’ yuɣal ‘a’.

u → **a**

II-4-2-Talugna n temɗawit n usget arawsan

Mi negga tamawt yef imedyaten id nefka nufa-d yettili ubeddel dixel n wawal d tmerna n teherayin.

Md : ‘in’/ ‘en’/ ‘an’.

II-5-Tamɗawit gar usget arawsan d usget azyaray

Mi negga tasleɗt n usget arawsan d usget azyaray nufa-d 6 n wawalen negga-ten dixel n tfelwit-agi, sakkin ddaw-as nsegza-ten-id :

Asuf	Asget arawsan d usget azyaray		
	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Iɗɗew	Iɗɗwen	Aɗɗiwen	Iɗɗewin
Aqdib	/	Iqedaben	Aqdiban
Awetɗuf	Iwetɗufen	Iwetɗufen	Iwetɗefan
Ttbehdila	Ttbehdayer	Ttbehdayer	Ttbehdayeral
Tameyrust	Tameyrusin	Timeyrusin	Timeyrasin
Takessawt	Takessiwin	Tikessiwin	Takessawin

II-5-1-Tasleɗt

Awal “iɗɗew” iqel « *aɗɗiwen* » : d asget arawsan mi yqel « *iɗɗewin* » d azyaray : awal asuf « *iɗɗew* » : asget-ines di Wagnun “iɗɗewen” : ayelluy n yilem ‘e’, d tmerna n tehrayt ‘en’, asget di At Wasif « *aɗɗiwen* » : d abeddel n teyra ‘e’ tuɣal d ‘i’ d tmerna n tehrayt ‘en’, asget-ines di Bgayet : « *iɗɗewin* » : d timerna n tehrayt ‘in’.

e → i + in

Awal « *aqdib* » yqel « *iqedaben* » d arawsan mi yqel « *aqdiban* » d azyaray : awal asuf « *aqdib* » : asget-ines di At Wasif « *iqedaben* » d anekcum n yilem ‘e’ d ubeddel n teyra taneggarut ‘i’ tuyal d ‘a’ d tmerna n tehrayt ‘en’, asget di Bgayet « *aqdiban* » : d timerna n tehrayt ‘an’.

i → a + en

Awal « *awettuf* » : mi yqel « *iwaɗtefan* » : d arawsan mi yqel « *iweɗtufen* » : d azyaray : awal asuf « *awettuf* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *iweɗtufen* » : d timerna n tehrayt ‘en’, asget di Bgayet « *iwaɗtefan* » : d abeddel n teyra tis snat ‘e’ yuyal d ‘a’ d ubeddel n teyra taneggarut ‘u’ yuyal d ‘e’ d tmerna n tehrayt ‘an’.

e → a

u → e + an

Awal « *tameyrust* » yqel « *timeyrasin* » : d arawsan mi yqel « *timeyrusin* » : d azyaray : awal asuf « *tameyrust* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *timeyrusin* » : ayelluy n ‘t’ n wunti n taggara d tmerna n tehrayt ‘in’, asget-ines di Bgayet « *timeyrasin* » : abeddel n teyra tis snat ‘e’ yuyal d ‘a’ d ubeddel n teyra taneggarut ‘u’ yuyal d ‘a’ d uyelluy n ‘t’ n wunti n taggara d tmerna n tehrayt ‘in’.

e → a

u → a

Awal « *takesawt* » mi yqel « *tikessiwin* » : d arawsan mi yqel « *takeessawin* » : d azyaray : awal asuf « *takesawt* » : asget-ines di Wagnun d At Wasif « *tikessiwin* » : d abeddel n teyra taneggarut ‘a’ tuyal d ‘i’ d uyelluy n ‘t’ n wunti n taggara d tmerna n tehrayt ‘in’, asget-ines di Bgayet « *takessawin* » : ayelluy n ‘t’ n wunti n taggara d tmerna n tehrayt ‘in’.

a → i + in

II-5-2-Talugna n tmdawit ger usget arawsan d usget azyaray

Mi negga tamawt nufa-d d akken deg yiwen n wawal ad d-nkes asget arawsan d usget azyaray.

Md : awal « *ittew* » iqel « *attiwien* » : d asget arawsan mi yqel « *ittewin* » : d asget azyaray.

Tagrayt

Yer tggara n yixef-agi wis sin, nesawed ad negg tasleɗt tasnalyant, neyra negga tamawt s telqay yef yisemawen yellan deg wammud-ntey nessawed ad d-nefren anawen n usget nufa-d isemawen deg usget azyaray, isemawen deg usget agensay, d usget arawsan, d temɗawit ger usget arawsan d usget azyaray, d temɗawit ger usget agensay d uzeyaray, dayen nufa-d tisoraf amedya llan kra n yisemawen bedlen akk talya.



Tagrayt tamatut

Akken id-nenna, d taqbaylit id yufraren gar tentalayin n tutlayt tamaziyt, yerna temgarad si temnađt yer tayed, acku yal yiwen amek itt-yettmeslay ihi tezrawt inexdem, d tamdawit n usget n yismawen n teqbaylit gar krad n tyiwanin (Wagnun, At Wasif, Bgayet) iwakken ad nsiwed ad nzer amgired yellan gar-asent deg wayen yerzan asget-agi.

Deg uđric amenzu, nessawed ad d-nesbadu awalen icuden yer usentel-ntey isem s umata, nemsly-d s telqay yef wayen yerzan amđan. Tibadutin-agi nekkes-itent-id deg idlisen n tefransist, nexdem-asen tasuqqilt yer tmaziyt.

Deg uđric wis sin, d tasledt tasenalyant i negga i kra n usget n yismawen acku mi nefren ayen id-negmer deg wammud nufa-d wid kif kif di krad n tyiwanin, ihi negga kan tasledt anda id nufa amgired di temdawit.

Ma dayen yerzan tasenalya lalya d tin id tasledt negga nufa-d d akken tamdawit ur temgarad ara ger Wagnun d At Wasif maca megaraden-t yef tin n Bgayet.

Am akken dayen nessawed ad negg afmiđi n wawalen di krad n temnađin, nufa-d 42 mexallafen ger snat n temnađin, 22 mexallafen ukk, 36 kif kif ukk.

Am akken negga afmiđi n temdawit n usget n yisemawen nufa-d: 52 d asget azeyareay, 31 d asget arawsan, 11 d asget azeyaray d ugensay, 3 d asget arawsan d uzayaray, 3 d asget agensay.

Nessawed dayen ad d-nefk tiririt yef turdiwin i negga:

Asget n yisemawen iyef nettnadi yella di krad n temnađin, am akken ur t-id- nufa ara di kra n temnađin.

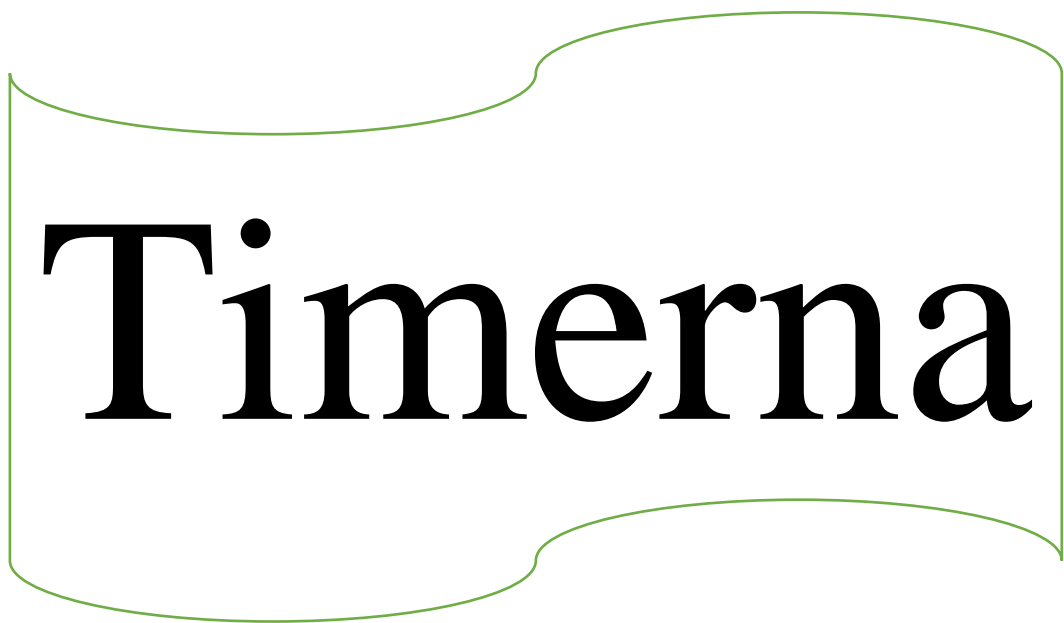
Isemawen id newwi yer imsulya llan wid yesean yiwet n talya macca mgaraden anamek.

Isemawen id d-negmer nufa-d di kra deg-sen uguren di tesledt, am akken iten-id-nufa d awalen nsemras yal ass.

Nufa-d asget n kra n yismawen kif kif-iten di talya di kraḍ n temnaḍin.

Nufa-d d akken yiwen wassay asenalyan iten-icarken, am akken yella umgired gar-asen.

Ʋer taggara, n sawed ad d-naf amgired yellan di tmeslayt taqbaylit. Dannect-a ara ay-yeḡḡen ur nezmir ara ad as-nini taqbaylit-iw i yseḥan ney tihin i yseḥan.



Timerna



Tiybula

Idlisen

- CHAKER S ; 1996, *Manuel de linguistique berbère-T II, Syntaxe et diachronie*, Ed., ENAG. Alger
- CHERIEF K ; 2006, *Timsirin n tjerrumt n tmaziyt*, Ed., Le savoir, Tizi-Ouzou
- IMARAZENE M ; 2007, *Manuel de syntaxe berbère, HCA, p.p. 11-30.*
- MAMMERI M ; 1990, *Tajerrumt n tmaziyt (Tantala taqbaylit)*, Ed., Bouchène, Alger,
- NAIT-ZERRAD K ; 1995, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) i talyiwin*, Ed., ENAG., Alger

Isegzawalen

- BOUAMARA K ; *Asegzawal n teqbaylit*, Ed., L'odysee
- DALLET J M ; 1982, *Dictionnaire Kabyle- Français Parlers des At Manguellat*. Ed., SELAF, Paris.
- DUBOIS J ; 1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Canada.
- GALISSON R., COSTE D ; *Dictionnaire de didactique des langues*, France.
- MOUNIN G ; 1974, *Dictionnaire de linguistique*, P U F, Paris.
- PICOCHÉ J ; 1990, *Précis de lexicologie française*, NATHAN, France.
- *Amusnaw, Dictionnaire lexique français amaziy*, Association culturelle Amusnaw
Mediathèque de Tizi-Ouzou.

Amagrad

- ELMOUDJAHID, 1981, « Un aspect morphologique du nom en tamazight : l'état d'annexion » In : langues et littératures.
-

Ikatayen

2011, La variation morphologique nominale (Etude comparative Chaoui- Kabyle) , *Sous la direction de* IMARAZENE M.,

Awal yef wammud:

Ammud-nney newwi-t-id deg tazwara ayen yerzan awalen asuf deg usegzawal n Dallet, sakin nerza yer krađ n temnađin ara tewalim di tfelwit-agi s ddaw, newwi-d asget I yisemawen-nni.²⁰

1-Isemawen ibeddun s teyra ‘a’ :

	Isemawen s tefransist	Isemawen	Wagnun	Beggayet	At wassif
01	Fond d’huile	Abaliy	Ibaliyen	Ibulay	Ibaliyen
02	Balcon	Abalku	Ibalkuyen	Ibulka	Ibalkuyen
03	Veste	Abaltu	Ibaltunen	Tibaltunin	Ibulța
04	Nouvelle	Abcir	Ibciren	Ibciran	Ibciren
05	Flaque	Abellæ	Ibellaæn	Ibellaean	Ibellaæn
06	Maçon	Abennay	Ibennayen	Ibennayan	Ibennayen
07	Crieur public	Aberrađ	Ibariđen	Ibarahan	Ibarađen
08	Broyeur	Aberray	Iberrayen	Iberrayan	Iberrayen
09	Côté	Aberdi	Iberdiyen	Iberdiyan	Iberdiyen
10	Bas de jupe	Aberrue	Iberruæn	Iberuæan	Iberruæn
11	Broche	Aberruc	Iberrac	Ibrucan	Ibrucen
12	Bas de jupe	Abessue	Ibessuæn	Ibessuæan	Ibessuæn
13	Melons	Abettix	Tibettixen	Ibettixan	Tibettixen
14	Bidon	Abidun	Ibidunen	Ibidunan	Ibidunen
15	Pierre	Ablađ	Ibladen	Ibladin	Ibladen
16	Cour interieure	Abrađ	Ibarđan	Ifergan	Ibrađen
17	Route	Abrid	Iberdan	Iberdan	Iberdan
18	Trou	Abruj	Ibrujen	Ibrujan	Ibraj
19	Grain de couscous	Abruy	Ibruyen	Ibruyan	Ibruyen
20	Idiot	Abudali	Ibudaliyen	Ibudaliyan	Ibudaliyen
21	Originaire At Budrar	Abudrar	Ibudraren	Ibudraran	Ibudraren
22	Avocat	Abugađu	Ibugatunen	Ibugatun	Ibugatuten
23	Gosier	Abuđcic	Ibuđcicen	Ibahcac	Ibuđcaciyen
24	Bagarre	Abunyiw	Ibunyiwen	Ibunyiwan	Ibunyiwen

²⁰ DALLET.J M ; 1982, Dictionnaire Kabyle-Fançais parlars des At Manguellat Algerie, société d’étude linguistique et anthropologique de France, Paris

25	joueur de tambour	Aḍebbal	Iḍebbalen	Idebbalan	Iḍebbalen
26	Flamme	Ajajih	Ijajihen	Ijujah	Ijujah
27	Tuyau	Ajeɛbub	Ijeɛbuben	Ijeɛbab	Ijeɛbuben
28	Fleur	Ajeḡḡig	Ijeḡḡigen	Ijeggigan	Ijeḡḡigen
29	Coquille	Ajeɣlal	Ijajlalen	Ijeɣlal	Ijeɣlal
30	Bout de chiffon	Ajerbub	Ijerbuben	Ijerbab	Ijerbuben
31	Flute	Ajewwaq	Ijewwaqen	Ijewwaqan	Ijewwaqen
32	Poutre	Ajgu	Ijeguyen	Ijegwa	Ijuga
33	Poulain	Ajhih	Ijhihen	Ijhah	Ijhaḥ
34	Viande grillée	Akanaf	Ikanafen	Ikunaf	Ikanafen
35	Locataire	Akerray	Ikarrayen	Ikarayan	Ikarrayen
36	Chaise	Akersi	Ikersiwen	Ikersayan	Ikersiyen
37	Boulangier	Akewwac	Ikewwacen	Ikewwacan	Ikewwacen
38	Esclave	Akli	Aklan	Iklal	Aklan
39	Viande	Aksum	Ikesman	Ikesman	Ikesman
40	Jarre	Akufi	Ikufiyen	Ikufa	Ikufan
41	Fond de vase	Allay	Alleyen	Illayan	Allayen
42	Bride de cheval	Alḡam	Ilḡamen	Ilḡamen	Ilḡamen
43	Greffe	Aleqqam	illeqqamen	Ileqqaman	Ileqqamen
44	Petit caillou	Aleqqaf	Aleqqafen	Ileqqafan	Ileqqafen
45	Chameau	Alyem	Ileyman	Ileyman	Ileyman
46	Voleur	Amakar	Imakaren	Imukar	Imakaren
47	Voleur	Amakraḍ	Imakraden	Imkrad	Imakraḍen
48	Berger	Ameksa	Imeksawen	Imeksawan	Imeksawen
49	Maudit méprisable	Amenɛul	Imenɛalen	Imenɛulan	Imenɛalen
50	Outil pour percer	Amenqar	Imenqaren	Imenqaran	Imenqaren
51	Farine très fine	Amenyud	Imenyuden	Imenyudan	Imenyuden
52	Ainé	Amenzu	Imenza	Imenzuya	Imenza
53	Farine de glands	Ameqcur	Imeqcuren	Imeqcuran	Imeqcuren
54	Pas, foulée	Ameqdaf	Imeqdafen	Imeqdufa	Imeqdafen
55	Couscous et légume	Ameqful	Imeqfulen	Imeqfulan	Imeqfulen
56	Malheureux	Ameyban	Imeyban	Imeyban	Imeyban
57	Mauvaise santé	Ameycac	Imeycacen	Imaycac	Imeycacen

58	Injuste, trompeur	Ameyllu	Imyullayen	Imyulliyan	Imyulla
59	Messenger	Amesayer	Imesuyar	Imesayran	Imesayriyen
60	Clou	Amesmar	Imesmaren	Imesmaran	Imesmaren
61	Savant	Amusnaw	Imusnawen	Imusnawan	Imusnawen
62	Charmant	Amesrar	Imesraren	Imesraran	Imesraren
63	Enragé	Amesud	Imesuden	Imesudan	Imesuden
64	Dépensier	Amjah	Imjahen	Imjahan	Imjahen
65	Combattant	Amjahed	Imjuhad	Imjahdan	Imjuhad
66	Dispute	Amqellæ	Imeqelleen	Imeqellæ	Imeqellaen
67	Priseur	Amsawem	Imesawmen	Imesawmen	Imesawmen
68	Aire à battre	Annar	Innurar	Innurar	Annaren
69	Originel	Anesli	Inesliwen	Inesliyan	Ineslan
70	Bercement par un vent léger	Aneznaz	Ineznazen	Ineznazan	Ineznazen
71	Abaissement	Annuz	Inuzen	Innuza	Anuzen
72	Front	Anyir	Inyiren	Ineyar	Inyiren
73	Ressemblance	Anza	Inzuyen	Anzat	Anzayen
74	Cheveu, fil	Anzađ	Anzaden	Inzadan	Inzaden
75	Pioche	Aqabac	Iqubac	Iqubac	Iqubac
76	Chaussette	Aqacir	Iqaciren	Tqacir	Iqaciren
77	Calotte cranienne	Aqacuc	Iqucac	Iqacucan	Iqacacen
78	Flamme	Aqadeh	Iqadihen	Iqaduhan	Iqudah
79	Visage	Aqadum	Iqudam	Iqudam	Iqudam
80	Tuyau de reservoir	Aqadus	Iqudas	Iqudusan	Iqudas
81	Moule	Aqaleb	Iqulab	Iqalban	Iqulab
82	Chiffon roulé	Aqbab	Iqbuben	Iqubab	Iqbaben
83	Kabyle	Aqbayli	Iqbayliyen	Leqbayel	Iqbayliyen
84	Pot	Aqbuc	Iqbucen	Iqbucan	Iqbucen
85	Garçon	Aqcic	Iqcicen	Arrac	Arrac
86	Morceau de peau de bœuf	Aqdib	Iqedban	Aqdiban	Iqdaben
87	Ancien	Aqdim	Iqdimen	Iqdiman	Iqdimen
88	Plat en bois	Aquduh	Iquduhen	Iquduhan	Iquduhen
89	Grande tunique d'homme	Aqeccabi	Iqeccuba	Iqeccabiyan	Iqeccuba
90	Boite cranienne	Aqecrur	Iqecruren	Iqecraran	Iqecrar

91	Menu bois	Aqeccud	Iqeccuden	Iquccaḍ	Iqcaden
92	Serviteur	Aqeddac	Iqqedacen	Iqeddacan	Iqeddacen
93	Croissance	Aqeddam	Iqqedimen	Iqeddam	Iqeddamen
94	Compagnie de la mariée	Aqeffaf	Iqeffafen	Iqeffafan	Iqeffafen
95		Aqejjam	Iqejjamen	Iqejjman	Iqejjamen
96	Bucheron	Aqeddar	Iqeddaren	Iqeddar	Iqeddaren
97		Aqelluz	Iqelluzen	Iqullaz	Iqelluzen
98	Voleur	Aqetṭæ	Iqettaen	Iqetṭæan	Iqetṭæen
99	Bande de tissu	Aqfal	Iqfalen	Iqefula	Iqfalen
100	Rapidité	Aqfaz	Iqfazen	Iqfazan	Iqfazen
101	Tente	Aqidun	Iqidunen	Aqidunan	Iqudan
102	Piètres figues sèches	Aqjaj	Iqejajen	Iqejajan	Iqjaj
103	Chien	Aqjun	Iqjan	Iqjan	Iqjan
104	Licol grossier	Aqlaḍ	Iqladen	Iqladan	Iqladen
105	Agité	Aqlalah	Iqlalahren	Iqlulah	Iqlalahren
106	Gorgette	Aqliluc	Iqlilucen	Iqlilucan	Iqlilucen
107	Marcottes de cucurbitacées	Aqlum	Iqlumen	Iqulma	Iqlumen
108	Piètre pièce	Aqmac	Iqmacen	Iqamac	Iqmicen
109	Alouette	Aqubaæ	Iqubaæen	Iqubaæ	Iqubaæen
110	Trop petit, trop court	Aqucaḥ	Iquchen	Iqucaḥ	Iqucaḥen
111	Chaleur suffocante	Ayamac	Iyumac	Iyumac	Iyamacen
112	Traître	Ayeddar	Iyeddaren	Iyeddaran	Iyeddaren
113	Tige tendre, rameau	Ayeddu	Iyedwan	Ayedduyan	Iyduyen
114	Courroie	Ayeggad	Iyudan	Iyudan	Iyeggeden
115	Trompeur	Ayellad	Iyelladen	Iyellad	Iyelladen
116	Chute	Ayelluy	Yelluyat	Iyluyan	Iyelluyen
117	Brouillard	Ayemlil	Iyemlilen	Iyemlilan	Iyemlilen
118	Brouillard épais	Ayemyum	Iyemyumen	Iyemyumen	Iyemyumen
119	Chanteur	Ayennay	Iyennayen	Iyennayan	Iyennayen
120	Louche	Ayenja	Iyenjayen	Iyenja	Iyenjawen
121	Disparaître	Ayerraq	Iyerraqen	Iyerraqan	Iyerraqen
122	Rats	Ayerda	Iyerdayen	Iyerda	Iyerdayen
123	Vieux morceau de cuir	Ayerwas	Iyerwasen	Iyersan	Iyerwasen

124	Grand de taille	Ayezfan	Iyezfanen	Iyezfan	Iyezfanen
125	Panthère	Ayilas	Iyilasen	Iyulas	Iyilasen
126	Souci	Ayilif	Iyilifen	Iyulaf	Iyilifen
127	Etranger	Ayrib	Iyriben	Iyeriban	Iyriben
128	Crêpe trop grosse	Ayrif	Iyrifen	Iyrifan	Iyrifen
129	Gros d'épaule	Ayruḍ	Iyruden	Iyuraḍ	Iyruḍen
130	Morceau de pain	Ayrum	Iyrumen	Iyeruman	Iyerman
131	Bouchon	Ayummu	Iyummuyen	Iyemma	Lyumat
132	Sécheresse	Ayurar	Iyuraren	Iyurar	Iyurar
133	Grand sac	Asaku	Isakuyen	Isuka	Isukan
134	Poutre de toiture	Asalas	Isulas	Isulas	Isulas
135	Couche de neige	Aşalu	Isaluyen	Isula	Isaluten
136	Bassin	Asarij	Isuraj	Isuraj	Isuraj
137	Portée	Asartu	Isurta	Isurta	Isurta
138	Tresse ronde	Asaru	Isura	Isura	Isura
139	Couvée	Asatu	Isuta	Isatuyan	Isuta
140	Montée	Asawen	Isuwan	Tisawnin	Isuwan
141	Chasseur	Aseggad	Iseggaden	Iseggadan	Iseggaden
142	Magicien	Asehḥar	Isehḥaren	Isehḥaran	Isehḥaren
143	Saharien	Asehrawi	Isehrawiyen	Isaḥerawiyen	Isaḥrawiyen
144	Grand couscoussier	Aseksut	Iseksuten	Iseksiwan	Iseksuten
145	Fané, ratatiné	Assellaw	Issellawen	Issallawan	Isellawen
146	Tique	Aselluf	Isellufen	Isellufan	Isellufen
147	Froid	Asemmaḍ	Isemmaden	Isemmaḍan	Isemmaḍen
148	Piquant	Asennan	Isennanen	Isennanan	Isennanen
149	Groupe de convives	Aseqammu	Iseqqamuyen	Tiseqquma	Iseqqamuyen
150	Bouillon de couscous	Aseqi	Iseqqiyan	Iseqqiyan	Iseqqiyan
151	Entrée	Aseqif	Iseqifen	Iseqifan	Iseqifen
152	Bois	Aseyar	Iseyaren	Iseyaran	Iseyaren
153	Corde	Aseywen	Iseywan	Iseywan	Iseywan
154	Grand écheveau	Asseraj	Isserajen	Isserajan	Isserajen
155	Beau cheval	Aserḥan	Iserhanen	/	Iserhanen
156	Soupe assez liquide	Askaf	Iskafen	Isakfa	Iskafen

157	Poisson	Aslem	Iselman	Isalman	Iselman
158	Beau frère	Aslif	Islifen	Islifan	Islifen
159	Fait en série	Asuqqi	Isuqqiyen	Issuqqayan	Isuqqiyen
160	Sou	Asurdi	Isurdiyen	Işurdyan	Isurdyen
161	Hutte a fourage	Atemmu	Itemmuyen	Itemma	Itemmuyen
162	Trou	Atiṭuc	Ititucen	Iṭiṭucan	Iṭiṭucen
163	Tricot	Atriku	Itrikuyen	Trikewat	Itrikuten
164	Homme sans finèsse	Aṭermul	Itermulen	Iṭermulan	Itermulen
165	Petit	Aṭuṭaḥ	Itituhen	Iṭuṭaḥ	Iṭuṭaḥen
166	Grosse racine	Aweggir	Iweggiren	Iweggiran	Iweggiren
167	Ver	Awekkiw	Iwekkiwen	Iwekkiwen	Iwekkiwen
168	Fourmis	Awetṭuf	Iwettufen	Iwatṭefan	Iwetṭfen
169	Unique	Awḥid	Iwehiden	Iweḥiden	Iweḥiden
170	ganglion	awles	Iwelsan	Iwelsen	iwelsan

2-Isemawen ibeddun s'i' :

	Isemawen s tefransist	isemawen	wagnun	beggayet	At wassif
01	Féve	Ibiw	Ibawn	Ibawan	Ibawen
02	Singe	Ibki	Ibkan	Ibkan	Ibkan
03	Bas de robe	Ijifer	Ijufar	Ijufar	Ijufar
04	Mouton	Ikerri	Akraren	Akrraran	Akerraren
05	Orgelet	Illeḍ	Illeḍen	Illeḍan	Illad
06	Sanglier	Ilef	Ilefan	Ilefan	Ilfan
07	Langue	Iles	Ilesawen	Ilesan	Ilesan
08	Percé à gros trous	Imeqccer	Imeqeccren	Imqeccaran	Imeqeccren
09	Lumineux	Imnewer	Imenwaren	Imenwaran	Imnewaren
10	Spectateur	Imnezzeh	Imnezzehen	Imnezehan	Imnezzehen
11	Fureteur	Imqelleb	Imqelleben	Imqelleban	Imqelleben
12	Musulman	Ineslem	Inselmen	Insalman	Inselmen
13	Figue sèche	Iniyem	Iniyman	Iniyman	Iniyman
14		Iqileḥ	Iqilḥen	Iqulaḥ	Iqilaḥen
15	Lien de parenté	Iyes	Iyessan	Iyessan	Iyessan
16	Cheuvreau	Iyid	Iyden	Iyadan	Iqelwacen

17	Bras, membre anterieur	Iyil	Iyalen	Iyalan	Iyalen
18	Foulure	Iyisi	Iyissan	Iyissan	Iyissan
19	Ravin	Iyzer	Iyezran	Iyazran	Iyezran
20	Nom	Isem	Isemawen	Isemawan	Isemawen
21	Ovaire	Iskiw	Iskiwen	Iskiwan	Iskiwen
22	Marié	Isli	Islan	Islan	Islan
23	Pigeon domestique	Itbir	Itbiren	Itbiran	Itbiren
24	Etoile	Itri	Itran	Itran	Itran
25	Gros oeil	Iṭṭew	Iṭṭewen	Iṭṭewin	Aṭṭiwen

3-Isemawen ibeddun s'u' :

	Isemawen s tefransist	isemawen	wagnun	beggayet	At wassif
01	Maigre	Ujjix	Ujjixen	Ujjixan	Ujjixen
02	Cœur	Ul	Ulawen	Ulawan	Ulawen
03	Mal poli	Uqbiḥ	Uqbiḥen	Uqbiḥan	Uqbiḥen
04	Coupant	Uqdiε	Uqdiεen	Iqudaε	Uqdiεen
05	Atre, cendre	Uyud	Uyuden	Uyudan	Uyuden
06	Facile	Ushil	Isahlanan	Ishilan	Ushilen
07	poelon	uskir	iskiren	uskiran	Uskiren

4-Isemawen ibeddun s tergalin

	Isemawen s tefransist	Isemawen	Wagnun	baggayet	At Wassif
01	Père	Baba	Ibabaten	Ibabaten	Ibabaten
02	Chouette	Bururu	Bururuwat	Bururat	Ibururuyen
03	Billes	Llabil	Tilabilin	Tilabiltin	Ddubil
04	Vipère	Llafèa	Llifèat	Llifeat	Llafèat
05	Ecole	Lakul	Lakulat	Lakulat	Lakulat
06	Dame	Lalla	Lalyati	Lallat	Lallat
07	Paquebot	Lbabur	Lbaburat	Labwabar	Lebaburat
08	Secret	Lbaḍna	Lbadnat	Lbadnat	Lbadnat
09	Poudre à canon	Lbarud	Lebarudat	Lebarud	/
10	Pomme de terre	Lbaṭaṭa	Tibaṭaṭatin	Lbaṭaṭa	Tibaṭaṭatin
11	Faucon	Lbaz	Lbizan	Lbizan	Lbizan
12	Château	Lberj	Lebruj	Lberjat	Lebraj
13	Puits	Lbir	Lebyur	Lebyur	Lebyur
14	Poing	Lbunya	Lbunyat	Lbunyat	Lbunyat
15	Doublure	Lebdan	Lebdanat	Ilebdayan	Igerden
16	Eclaire	Lebraq	Lebraqat	Lebraqat	Saqat
17	Oignons	Lebşel	Ibeşliwen	Tibeşlin	Ibesliwen
18	Funigation	Lebxur	Ibaxuren	Lebaxur	Lebxurat
19	Embrassement	Lemyafra	Lemyafrat	Lemyafrat	Lemyafrat
20	Vitesse	Lemyawla	Timeyawlitin	Lemyawlat	Lemyawlat
21	Crêpes très minces	Lemsemen	Timsemnin	Lemsemnat	Timsemnin
22	Respect	Leqder	Leqdurat	Lqedra	Lemqadrat
23	Ménage	Leqdic	Leqdicat	Leqdicat	Leqdicat
24	Pas	Leqdma	Leqdami	Lqedmat	Lqedmat
25	Puissance divine	Leqedra	Leqdari	Lqedrat	Lqedrat
26	Violence	Leqher	Leqhurat	Leqhur	Leqharen
27	Tiroir	Leqjer	Leqjurat	Leqjur	Leqjur
28	Stylo	Leqlam	Leqlamat	Leqlamat	Leqlamat
29	Endroit profond	Leqraya	Leqrayat	Leqrayat	Leqrayat
30	Fumier	Leybar	Iyebiren	Leybarat	/
31	Gouffre	Leymiq	Leymiqat	Leymiqat	Leymaq

32	Noyade	Leyraq	Leyraqat	Leyirqan	/
33	Plants de figuiers	Leyrus	Iyerusen	Iyerusan	Leyrusat
34	Douleurs	Lewjee	Lewjuε	Lewjuεat	Iqerrahen
35	Brute	Lğahel	/	Leğhala	Leğuhala
36	Mosquée	Lğameε	Leğwameε	Leğwamaε	Leğamat
37	Grande branche	Lğayza	Leğayzat	Leğayzat	Leğayzat
38	Grand plat à couscous	Lğefna	Leğfun	Leğfani	Lğefnat
39	Peuple	Lğens	Leğnas	Leğnas	Leğenas
40	Poche	Lğib	Leğyub	Leğyub	Leğyub
41	Côté	Lğiha	Lğihat	Leğwayah	Leğwayeh
42	Génération	Lğil	Leğyul	Leğyul	Leğyal
43	Joue	Lħenk	Leħnak	Iħenkan	Leħnak
44	Blessure	Ljerħ	Lejryħ	Lejruħ	Lejruħ
45	Journal	Ljernan	Ijernanen	Ijernanan	Ijernanen
46	Précipice	Lkaf	Lkifan	Lekyuf	Lkifan
47	Foyer creusé dans le sol	Lkanun	Lkanunat	Lekwanan	Lekwani
48	Quart	Lkar	Lkiran	Lkiran	Lkiran
49	Vert	Lkas	Lkissan	Lekyus	Lkissan
50	Mesure	Lkil	Lkilat	Lekyul	Lkilat
51	Four à pain	Lkuca	Lekwaci	Lekwaci	Lkucat
52	Nourriture	Lmakla	Lmaklat	Lmaklat	Lemwakel
53	Lime à métaux	Lmebred	Lemberdat	Lemberdat	Lemberdat
54	Burin	Lmeqleε	Imeqliεen	Lemqulaε	Imqelεen
55	Lampe	Lmesbaħ	Lemşabiħ	Lmesbaħat	Lmesbħat
56	Assassin	Lmujrim	Lmujrimin	Iqettalen	Iqetalen
57	Juge	Lqadı	Leqwadi	Lequđa	Lequdat
58	Orient musulman	Lqebla	Lqeblat	Lqeblat	Lqeblat
59	Sage femme	Lqibla	Lemqiblat	Lqiblat	Lqiblat
60	Broussaille	Lyaba	Laywabi	Lyabat	Laywabi
61	Grotte	Lyar	Lyirat	Lyiran	Lyiran
62	Absent	Lyayeb	Leıibat	Leıaybat	Leıaybat
63	Récolte de fruits	Lyella	Lyellat	Lyellat	Lyellat
64	Voyage à l'étranger	Lyerba	Leyerabi	Lyerbat	Lyerbat

65	Flageolet à anche	Lyida	Leywadi	Leyidat	Leyidat
66	Besoin urgent	Lyila	Lyilat	Lyilat	Lyilat
67	Impot	Lyrama	Leyermat	Leyramat	Leyramat
68	Orge	Lyul	Leywal	Lyulat	Lyulat
69	Fondation	Llsas	Llesus	Llesisan	Llesisan
70	Bébé	Llufan	Llufanat	Laṭewafan	Llufanat
71	Planche	Lluḥ	Lellewaḥ	Tiluwah	Lellewaḥ
72	Tuteur	Lwali	Iwaliten	Lwaliyat	Lwaliyat
73	Bête sauvage	Lweḥc	Lewḥuc	Lewḥuc	Lewḥuc
74	Pauvre	Meskin	Meskinat	Mesakit	Mesakit
75	Planche à frapper	Nnaqus	Nnaqusat	Nnaqusat	Nnaqusat
76	Remplacants	Nnayeb	Nnayebat	Nnayebat	Nnayebat
77	Récolte	Nneema	Nneemat	Nnaemat	Nneemat
78	Naïveté	Nneya	Nneyat	Nneyat	Nneyat
79	Heure	Ssaæa	Ssewayee	Ssewayee	Ssewayat
80	Chéneau	Ssaqya	Ssewaqi	Ssaqyat	Ssaqyat
81	Richesse	Sseaya	Timesea	Ssaæu	Sseeyat
82	Echelle	Ssellum	Ssellumat	Ssallumat	Issellumen
83	Monsieur	Sidi	Sseyadi	Lesiyad	Sidan
84	Salutation	Sslam	Isselimen	Sselamat	/
85	Plateau	Ssniwa	Sseniwat	Sseniwat	Sseniwat
86	Toits	Ssqef	Sseqfat	Tasqifat	Iseqfan
87	Marché	Ssuq	Leswaq	Lesuwaq	Leswaq
88	Beauté	Şşifa	Şşifat	Şşifat	Şşifat
89	Forme corporelle	Şşura	Şşurat	Şşurat	Şşurwat
90	Voix	Şşut	Leşwat	Işşuyan	Leşwat
91	Grand plat en terre	Tabaqit	Tibaqyin	Tibaqyin	Tibaqiyin
92	Bat	Tabarda	Tiberdiwin	Tiberdiwin	Tiberdiwin
93	Baril	Tabettit	Tibettay	Tibettiyyin	Tibetiyyin
94	Figue fraîche	Tabexsist	Tibexsisin	Tibexsisin	Tibexsisin
95	Dimanche précédent	Tablart	Tiblarin	Tiblarin	Tiblarin
96	précédant	Tabluṭ	Tibeldin	Tibellaṭ	Tibellaḍ
97	Variété de figuier	Tabluzt	Tibluzin	Tibluzin	Tiblaz

98	Blouse	Tabrat	Tibratin	Tibratin	Tibratin
99	Lettre	Taburt	Tibura	Tibura	Tibura
100	Porte	Tağalt	Tuğal	Tuğal	Tuğal
101	Veuve	Taħanut	Tihuna	Tihuna	Tihuna
102	Magasin	Tajlabt	Tijellabin	Tijellabin	Tijellabin
103	Vêtement de femme	Tajenant	Tijunan	Tijunan	Tijunan
104	Vinge grimante	Takana	Tikinwin	Tikanwin	Tikenwin
105	Soupente	Takna	Takniwin	Tikna	Taknatin
106	Co-épouse	Taksawt	/	Takesawin	Tiksiwin
107	Pâturage	Takurt	Takrin	Tikartin	Takurin
108	Pelote	Takuzint	Tikuzinin	Tikuzinin	Tikuzinin
109	Cheminée	Tala	Tiliwa	Tiliwa	Tiliwa
110	Fontaine	Talaba	Tiluba	Tilabayin	Talaba
111	Vêtements	Talajurt	Tiyajurin	Tilujar	Tilajurin
112	Brique	Talast	Talasin	Tilisa	Tilisa
113	Borne limitée	Talest	Tullas	Tilmezayin	Tullas
114	Fille bornée	Talqimt	Tilqematin	Tilaqmatin	Tilqimin
115	Bouchée	Taluft	Tilufa	Tilufa	Tilufa
116	Malheur	Tameyra	Timayriwin	Timayriwin	Timayriwin
117	Fête	Tameyrust	Timeyrusin	Timeyrasin	Timeyrusin
118	Figuier	Tameswaqt	Timsewqin	Timsewqin	Timsewqin
119	Vagabonder	Tamusni	Timusniwin	Timusnawin	Timusnawin
120	Connaissance	Taneqqalt	Tineqqilin	Tanqeltin	Tineqqalin
121	Panier en fer ou bois	Taneqqat	Tineqqarin	Tineqqetin	Tineqqadin
122	Petite pince à épiler	Tantelt	Tintalin	Tanteltin	Tindlin
123	Enterrement	Taqabact	Tiqubac	Tiqubac	Tiqubac
124	Petit pioche	Taqacirt	Tiqacirin	Tiqacirin	Tiqacirin
125	Petit chaussette	Taqacuct	Tiqucac	Tiqucucin	Tiqacucin
126	Sommet d'arbre	Taqaleb	Tiqulab	Tiqelabin	Tiqulab
127	Petit moule	Taqamumt	Tiqumam	Tiqumam	Tiqamumin
128	Petit museau	Taqbaylit	Tiqbayliyin	Tiqbayliyin	Tiqbayliyin
129	Langue kabyle	Taqbuct	Tiqbucin	Tiqbucin	Tiqbucin
130	Petit pot	Taqccabit	Tiqeccabiyin	Tiqeccabiyin	Tixeccuba

131	Le précédant	Taqclalt	Tiqeclalin	Tiqeclalin	Tiqeclalin
132	Fragement de bois	Taqdëit	Tiqedeiwin	Tiqedëitin	Tiqedeiwin
133	Troupeau	Taqdiët	Tiqediëin	Tiqdaëin	Tiqedëin
134	Salaire	Taqduḥt	Tiqeduḥin	Tiqeduḥin	Tiqedḥin
135	Petit plat en bois	Taqellaët	Tiqellaein	Taqellaëtin	Tiqellaein
136	Piège	Taqfafayt	Tiqfafayin	Tiqfafayin	Tiqfafayin
137	Air de danse rapide	Taqjirt	Tiqejirin	Tiqejirin	Tiqejirin
138	Pied d'enfant	Taqjunt	Tiqjatin	Tiqjatin	Tiqejatin
139	Chienne	Taqłaṭ	Tiqeladin	Tiqelaṭin	Tiqelaḍ
140	Licol	Taqililuct	Tiqililucin	Tiqililucin	Tiqililucin
141	Courgette	Taqubaët	Tiqubein	Tiqubaëin	Tiqubaëin
142	Alouette	Taqubet	Tiqubtin	Tiqubtin	Tiqubtin
143	Coupole	Taqucciṭ	Tiquccdin	Tiqcicin	Tiqucidin
144	Petit fagot de bois	Taquddirt	Tiquddirin	Tiquddar	Tiquddirin
145	Goutte	Taqufet	Tiquftin	Tiquftin	Tiquftin
146	Scourtin	Tayalaṭ	Tiyulad	Tiyulaṭ	Tiyulad
147	Barrière	Tayanimt	Tiyunam	Tiyenan	Tiyunam
148	Roseau	Tayaṭ	Tiyetṭen	Tiyaṭan	Tiyetṭen
149	Chèvre	Tayawsa	Tiyawsiwin	Tiyawsiwin	Tiyawsiwin
150	Objet	Tayect	Tuyac	Tuyact	Tuyac
151	Air de chanson	Tayeddiwt	Tiydiwin	Tiydiwin	Tiydiwin
152	Variété de cardes	Tayegga	Tiyeggadin	Tiyegga	Tiyeggedatin
153	Ceinture	Tayenant	Tiyennanin	Tiyenanin	Tiyenanin
154	Désaccord	Tayerdayt	Tiyerdayin	Tiyerdayin	Tiyerdayin
155	Femelle de rat	Tayessalt	Tiyessalin	Tiyessalin	Tiyessalin
156	Laveuse de morts	Tayezalt	Tiyezalin	Tiyezalin	Tiyezalin
157	Gazelle	Tayrast	Tiyerasin	Tiyerasin	Tiyerasin
158	Ruche traditionnelle	Tayrift	Tiyrifin	Tiyrifin	Tiyrifin
159	Crêpes épaisses	Tayrist	Tiyerissin	Tiyersin	Tiyerissin
160	Frange	Tayruṭ	Tiyerdin	Tiyuraḍ	Tiyerudin
161	Epaule	Tayurfet	Tiyerfatin	Tiyurafat	Tiyurfatin
162	Chambre au premier étage	Tayzut	Tiyezza	Tiyezzuyin	Tiyezza
163	Champ au bord de rivière	Taṣebḥit	Tisebḥiyin	Tisebḥayin	Tisebḥiyin

164	Matinée	Taşfayt	Tişefayin	Tişefayin	Tişefayin
165	Cafetière	Taşefiht	Tişefihin	Tişefihin	Tişefihin
166	Fer à cheval	Taşekrit	Tişekriyin	Tişukriyin	Tişekrin
167	Sucrier	Taşennart	Tişennarin	Tişennarin	Tişennarin
168	Poiçon	Taşeta	Tisedwa	Tişetewa	Tistiwin
169	Branchette	Tasilt	Tasilin	Ticcuyin	Tuggiwin
170	Marmite	Tasiwant	Tisiwanin	Tisiwanin	Tisiwatin
171	Milan	Taslent	Tiselnin	Tisalin	Tiselnin
172	Arbre	Taslift	Tislifin	Tislifin	Tislifin
173	Belle –sœur	Tasulla	Tisulla	Tisulla	Tisulla
174	Sain foin	Tasumta	Tisumtiwin	Tisumtiwin	Tisumtiwin
175	Oreiller	Taşuret	Tişurtin	Tişurtin	Tişurtin
176	Verset du Coran	Taswiet	Tiswiëin	Tiswiëin	Taswiëin
177	Moment	Tata	Titiwin	Tatat	Tatat
178	Camelón	Tawayit	Tiwayiyin	Tiwuya	Tiwayiyin
179	Malheur	Tawla	Tawliwin	Tawliwin	Tawliwin
180	Fièvre	Tibhirt	Lebhayer	Tibahyar	Tibhirin
181	Jardin potager	Tijyelt	Tijeylin	Tijeplat	Tijeylin
182	Cuiller	Tikkelt	Tikkal	Tikewal	Tikkal
183	Fois	Tikli	Tikliwin	Tikliwin	Tikliwin
184	Marche	Timeqbert	Timeqebrin	Timeqabrin	Timeqebrin
185	Cimtière	Timeyelleqt	Timeyelleqin	Timeyelleqin	Timeyelleqin
186	Situation difficile	Timsegeft	Timsegefin	Timsegeftin	Timsegefin
187	Arme de main	Timsewwect	Timcewwecin	Timsewwecin	Timsewwecin
188	Plat d œufs et semoule	Tineqqict	Tineqqicin	Tineqqicin	Tineqqecin
189	Planche de culture	Tinqqirt	Tineqqirin	Tineqqirin	Tineqqirin
190	Très petit trou	Tiyilt	Tiyaltin	Tiyaltin	Tiyaltin
191	Petite colléne	Tiyimit	Tiyimiyin	Tiyema	Tiyimiyin
192	Station assise	Tiyli	Tiyliwin	Tiyela	Tiyliwin
193	Temps couvert	Tiymert	Tiyemar	Tiyemrin	Tiyemrin
194	Coin	Tiyri	Tiyriwin	Tiyerat	Tiyriwin
195	Appel	Tiyzert	Tiyezratin	Tiyazrin	Tiyezratin
196	Petit ravin	Tirni	Tirniwin	Tirenwa	Tirenin

197	Portion de travail	Tisegnit	Tisegnay	Tisegnatin	Tisegnatin
198	Aigiullé	Tisirt	Tisyar	Tisyar	Tisirin
199	Moulin	Tiskert	Tisekrawin	Ixulaf	Tisekrin
200	Branchette	Tislit	Tislatin	Tislatin	Tislatin
201	Mariée	Tiṭ	Tiṭucin	Allan	Taṭucin
202	Yeux	Tunṭict	Tunṭicin	Tunṭicin	Tunṭicin
203	Petit cadeau	Tuqqeda	Tuqqediwin	Tuqqediwin	Tuqqediwin
204	Brulure	Tuymest	Tuymas	Tuymas	Tuymas
205	Dent	Ttajer	Ttajerat	Ttujar	Ttejar
206	Marchand	Tbehdila	Tbahdayel	Tbahdayel	Tbahdayel
207	Vexation	Ttejra	Ttejur	Ttejrat	Ttejur
208	Arbre	Tteswira	Tteşwirat	Ṭteswirat	Tteswirat
209	Image	Ṭṭabee	Ṭṭewabee	Iṭṭabeen	Ṭṭewabee
210	Moule	Ṭṭabla	Ṭṭewabel	Ṭṭablat	Ṭṭewabel
211	Table	Ṭṭaq	Ṭṭewiqan	Ṭṭiqan	Ṭṭewiqan
212	Fenetre	Ṭṭas	Ṭṭewisan	Ṭṭisan	Ṭṭisan
213	Pot	Ṭebbel	Ṭṭebul	Ṭṭeblat	Ṭṭebul
214	Tambouriner	Ṭṭebib	Ṭṭebat	Ṭṭebat	Ṭṭebat
215	Medecin	Ṭṭelalla	Ṭṭelallat	Ṭṭilulla	Tiṭṭulallin
216	Parapluie	Ṭṭelqa	Ṭṭelaqi	Ṭṭelaqi	Iṭṭelaqen
217	Aiguillée	Ṭṭuba	Ṭṭubat	Ṭṭubat	Ṭṭubat
218	Piété	Weltma	Isetma	Yes	Tiyestmatin
	Sœur				

5-Isemawen n wammud id d-nufa kifkif-iten di kraḍ n tyiwanin

	isemawen	wagnun	At wasif	beggayet
01	Baba	Ibabaten	Ibabaten	Ibabaten
02	Ibeki	Ibekkan	Ibekkan	Ibekkan
03	Tablart	Tibellarin	Tibellarin	Tibellarin
04	Lbunya	Lbunyat	Lbunyat	Lbunyat
05	Lbadna	Lbadnat	Lbadnat	Lbadnat
06	Taḥanut	Tihuna	Tihuna	Tihua
07	Ijifer	Ijufar	Ijufar	Ijufar
08	Tagğalt	Tuğğal	Tuğğal	Tuğğal
09	Tajelabt	Tijelabin	Tijelabin	Tijelabin
10	Lğens	Leğnas	Leğnas	Leğnas
11	Ljerḥ	Lejruḥ	Lejruḥ	Lejruḥ
12	Leğib	Leğyub	Leğyub	Leğyub
13	Leğayza	Lğayzat	Lğayzat	Lğayzat
14	Tikli	Tikliwin	Tikliwin	Tikliwin
15	Lakul	Lakulat	Lakulat	Lakulat
16	Lkar	Lkiran	Lkiran	Lkiran
17	Aksum	Ikesman	Ikesman	Ikesman
18	Takuzint	Tikuzinin	Tikuzinin	Tikuzinin
19	Tala	Tiliwa	Tiliwa	Tiliwa
20	Taluft	Tilufa	Tilufa	Tilufa
21	Ilef	Ilfan	Ilfan	Ilfan
22	Llafæa	Llifeat	Llifeat	Llifeat
23	Alyem	Ileyman	Ileyman	Ileyman
24	Talqimt	Tilqematin	Tilqematin	Tileqmatin
25	Tabexsist	Tibexsisin	Tibexsisin	Tibexsisin
26	Lbaz	Lbizan	Lbizan	Lbizan
27	Tabaqit	Tibaqyin	Tibaqyin	Tibaqyin
28	Tabrat	Tibratin	Tibratin	Tibratin
29	Abraḥ	Ibarḥan	Ibarḥan	Ibarḥan
30	Tabarda	Tibardiwin	Tibardiwin	Tibardiwin
31	Lembred	Lembardat	Lembardat	Lembardat

32	Abrid	Iberdan	Iberdan	Iberdan
33	Lbir	Lebyur	Lebyur	Lebyur
34	Tabburt	Tibbura	Tibbura	Tibbura
35	Aseh̄har	Iseh̄haren	Iseh̄haren	Iseh̄haren
36	Isli	Islan	Islan	Islan
37	Tisliṭ	Tislatin	Tislatin	Tislatin
38	Tasulla	Tisulla	Tisulla	Tisulla
39	Taslift	Tislifin	Tislifin	Tislifin
40	Aslem	Iselman	Iselman	Iselman
41	Asalas	Isullas	Isullas	Isullas
42	Tasumta	Tisumtiwin	Tisumtiwin	Tisumtiwin
43	Tamusni	Timussenawin	Timussenawin	Timussenawin
44	Asennan	Isennanen	Isennanen	Isennanen
45	Tasennart	Tisennarin	Tisennarin	Tisennarin
46	Ssniwa	Ssniwat	Ssniwat	Ssniwat
47	Asaru	Isura	Isura	Isura
48	Aserḥan	Iserḥanen	Iserḥanen	Iserḥanen
49	Asarij	Isuraj	Isuraj	Isuraj
50	Asartu	Isurta	Isurta	Isurta
51	Tamsewect	Timesewcin	Timesewcin	Timesewcin
52	Ssuq	Leswaq	Leswaq	Leswaq
53	Tamesweqt	Timeswqin	Timeswqin	Timeswqin
54	Taswiet	Tiswiēin	Tiswiēin	Tiswiēin
55	Timsegeft	Timesgfin	Timesgfin	Timesgfin
56	Tasebḥit	Tisebḥiyin	Tisebḥiyin	Tisebḥiyin
57	Taṣefayt	Tisefayin	Tisefayin	Tisefayin
58	Şşifa	Şşifat	Şşifat	Şşifat
59	Taşfiḥt	Tişefiḥin	Tişefiḥin	Tişefiḥin
60	Taşurett	Tişurtin	Tişurtin	Tişurtin
61	Şşura	Şşurat	Şşurat	Şşurat
62	Tteşwira	Tteşwirat	Tteşwirat	Tteşwirat
63	Ṭṭuba	Ṭṭubat	Ṭṭubat	Ṭṭubat
64	Atemmu	Itemmuyen	Itemmuyen	Itemmuyen

65	Itri	Itran	Itran	Itran
66	Ṭṭebib	Ṭṭebat	Ṭṭebat	Ṭṭebat
67	Lweḥc	Lewḥuc	Lewḥuc	Lewḥuc
68	Awekkiw	Iwekkiwen	Iwekkiwen	Iwekkiwen
69	Tawla	Tawliwin	Tawliwin	Tawliwin
70	Awles	Iwelsan	Iwelsan	Iwelsan
71	Iniyem	Iniyman	Iniyman	Iniyman
72	Taneqqict	Tineqicin	Tineqicin	Tineqicin
73	Taneqqirt	Tineqqirin	Tineqqirin	Tineqqirin
74	Nnaqus	Nnaqusat	Nnaqusat	Nnaqussat
75	Tunṭict	Tunṭicin	Tunṭicin	Tunṭicin
76	Nneya	Nneyat	Nneyat	Nneyat
77	Tisegnit	Tisegnatin	Tisegnatin	Tisegnatin
78	Nnayeb	Nnayebat	Nnayebat	Nnayebat
79	Amenzu	Imenza	Imenza	Imenza
80	Imnezeh	Imnezhen	Imnezhen	Imnezhen
81	Nnaema	Nnaemat	Nnaemat	Nnaemat
82	Tawayit	Tiwayiyin	Tiwayiyin	Tiwayiyin
83	Leyaba	Leywabi	Leywabi	Leywabi
84	Ameybun	Imeyban	Imeyban	Imeyban
85	Ameycac	Imeycacen	Imeycacen	Imeycacen
86	Tayect	Tuyac	Tuyac	Tuyac
87	Tayeddiwt	Tiyediwin	Tiyediwin	Tiyediwin
88	Ayeddar	Iyeddaren	Iyeddaren	Iyedarren
89	Lemyafra	Lemyafrat	Lemyafrat	Lemyafrat
90	Iyil	Iyalen	Iyalen	Iyalen
91	Tiyilt	Tiyaltin	Tiyaltin	Tiyaltin
92	Lyella	Lyilat	Lyilat	Lyilat
93	Ayellad	Iyelladen	Iyelladen	Iyelladen
94	Tayalad	Tiyulaḍ	Tiyulaḍ	Tiyulad
95	Timyeleqt	Timeyqlin	Timeyqlin	Timeyqlin
96	Lyella	Lyellat	Lyellat	Lyellat
97	Ayemyum	Iyemyumen	Iyemyumen	Iyemyumen

98	Ayamac	Iyumac	Iyumac	Iyumac
99	Leymiq	Leymiqat	Leymiqat	Leymiqat
100	Tuymest	Tuymas	Tuymas	Tuymas
101	Tayennant	Tiyenanin	Tiyenanin	Tiyenanin
102	Leqraya	Leqrayat	Leqrayat	Leqrayat
103	Tameyra	Timeyriwin	Timeyriwin	Timeyriwin
104	Taqbaylit	Tiqebayliyin	Tiqebayliyin	Tiqebayliyin
105	Timeqbert	Timeqbrin	Timeqbrin	Timeqbrin
106	Taqubaet	Tiqubaein	Tiqubaein	Tiqubaein
107	Taqeclalt	Tiqeclalin	Tiqeclalin	Tiqeclalin
108	Taqacirt	Tiqacirin	Tiqacirin	Tiqacirin
109	Tuqda	Tuqdiwin	Tuqdiwin	Tuqdiwin
110	Leqdic	Leqdicat	Leqdicat	Leqdicat
111	Taqduht	Tiqduhin	Tiqduhin	Tiqduhin
112	Lqedma	Lqedmat	Lqedmat	Lqedmat
113	Aqadam	Iqudam	Iqudam	Iqudam
114	Aqadus	Iqudas	Iqudas	Iqudas
115	Taqdaet	Tiqdiein	Tiqdiein	Tiqdiein
116	Taqufet	Tiquftin	Tiquftin	Tiquftin
117	Aqfal	Iqefalen	Iqefalen	Iqefalen
118	Taqefafayt	Tiqefafayin	Tiqefafayin	Tiqefafayin
119	Aqfaz	Iqefazen	Iqefazen	Iqefazen
120	Aqjun	Iqjan	Iqjan	Iqjan
121	Taqjunt	Tiqjatin	Tiqjatin	Tiqjatin
122	Leqjer	Leqjur	Leqjur	Leqjur
123	Taqjirt	Tiqjirin	Tiqjirin	Tiqjirin
124	Taqililuct	Tiqililucin	Tiqililucin	Tiqililucin
125	Leqlam	Leqlamat	Leqlamat	Leqlamat
126	Taqamumt	Tiqumam	Tiqumam	Tiqumam
127	Ayrib	Iyriben	Iyriben	Iyriben
128	Tayerdayt	Tiyardayin	Tiyardayin	Tiyardayin
129	Tiyreft	Tiyrifin	Tiyrifin	Tiyrifin
130	Leyrama	Leyramat	Leyramat	Leyramat

131	Tiyrest	Tiyrasin	Tiyrasin	Tiyrasin
132	Iyes	Iysan	Iysan	Iysan
133	Iyis	Iyisan	Iyisan	Iyisan
134	Tayessalt	Tiyessalin	Tiyessalin	Tiyessalin
135	Aseywen	Iseywan	Iseywan	Iseywan
136	Tayawsa	Tiyawsiwin	Tiyawsiwin	Tiyawsiwin
137	Tayezalt	Tiyezalin	Tiyezalin	Tiyezalin
138	Iyzer	Iyezran	Iyezran	Iyezran
139	Taqubet	Tiqubtin	Tiqubtin	Tiqubtin
140	Aqabac	Iqubac	Iqubac	Iqubac
141	Taqabact	Tiqubac	Tiqubac	Tiqubac
142	Taqbuct	Tiqbucin	Tiqbucin	Tiqbucin
143	Lqeblla	Lqebllat	Lqebllat	Lqebllat
144	Tajnant	Tijunan	Tijunan	Tijunan
145	Lğahel	Lğuhala	Lğuhala	Lğuhala
146	Leğil	Leğyul	Leğyul	Leğyul
147	Lalla	Lallat	Lallat	Lallat
148	Meskin	Mesakit	Mesakit	Mesakit
149	Ssaqya	Ssaqyat	Ssaqyat	Ssaqyat
150	Lemyawla	Lemyawlat	Lemyawlat	Lemyawlat
151	Ssellum	Sselamat	Sselamat	Sselamat
152	Lwali	Lwaliyat	Lwaliyat	Lwaliyat

6-Isemawen n wammud yemgaraden di krađ n teyiwanin

	Isemawen	wagnun	At wasif	Beggayet
01	Lebdan	Lebdanat	Igarden	Ilebdayen
02	Abugatu	Ibugatunen	Ibugatuten	Ibugatun
03	Abuħcic	Ibuħcicen	Ibuħcayciyen	Ibeħcac
04	Tibħirt	Lebħayer	Tibeħirin	Tibeħyar
05	Llabil	Tilabilin	Ddubil	Tilabiltin
06	Tabluđt	Tibeldin	Tibellađ	Tibellat
07	Abalťun	Ibalťunen	Ibulťa	Tibalťunin
08	Lğefna	Leğfan	Leğfnat	Leğfani
09	Ajgu	Ijguyen	Ijuga	Ijewa
10	Leğamee	Leğwamee	Lğamat	Leğwamee
11	Ajeylal	Ijeylalen	Ijeylal	Ijeylala
12	Akufi	Ikufiyen	Ikufan	Ikufa
13	Ayemmus	Iymusen	Aymusen	Iymusan
14	Takna	Takniwin	Taknatin	Tikenna
15	Akersi	Ikersiwen	Ikarsiyen	Ikarsayan
16	Tiť	Tiťucin	Taťťucin	Allan
17	Talaba	Tiluba	Talaba	Tilabayin
18	Ileđ	Iłđen	Iłđ	Iłđan
19	Alğam	Iłğamen	Iłğamen	Iłğaman
20	Talajurt	Tiyajurin	Tilajurin	Tilujar
21	Tallest	Tullas	Tiħedayin	Tilemzyin
22	Ibaxuren	Ibaxuren	Lebxurat	Lbaxur
23	Abruj	Ibrujen	Ibraj	Ifjuren
24	Lberj	Lebruj	Lebraj	Lebarjat
25	Abruc	Iberac	Ibrucen	Ibrucan
26	Lebraq	Lebraqat	Saqat	Lebruq
27	Bururu	Ibururuyen	Bururuwat	Bururat
28	Ushil	Isehlanan	Ushilen	Ishilan
29	Asaku	Isakuyen	Isukan	Isuka
30	Tasekrit	Tisekriyin	Tisekrin	Tisukriyin
31	Uskir	Iskiren	Uskiren	Uskiran

32	Tiskert	Tisekrawin	Tisekrin	Ixullaf
33	Asalu	Isaluyen	Isaluten	Isula
34	Tasilt	Tasilin	Tugiwin	Ticuyin
35	Ssellum	Sselumat	Islumen	Ssallumat
36	Tisirt	Tisyar	Tisirin	Tisiyar
37	Tasetā	Tisedwa	Tisetiwin	Tisetwa
38	Sseqef	Ssequfat	Iseqfan	Taseqifat
39	Asawen	Isuwan	Isuwanen	Taswnin
40	Ssaea	Sswayee	Swayat	Sswayaε
41	Sidi	Syadi	Sidan	Lsiyad
42	Amsayer	Imesuyar	Imesayriyen	Imesayran
43	Sseeaya	Timesea	Sseeayat	Ssaεu
44	Lemsbeḥ	Lemsabiḥ	Lemsbḥat	Lmesbaḥat
45	Anesli	Insluwen	Ineslan	Insluyan
46	Ssut	Ssutat	Leswat	Işşuyan
47	Tajer	Tajrat	Tejar	Tujar
48	Atriku	Itrikuyen	Itrikuten	Trikwat
49	Tirni	Tirniwin	Tirnin	Tirenwa
50	Iṭṭew	Iṭṭwen	Atṭiwen	Iṭṭewin
51	Aṭiṭuc	Iṭiṭucen	Iṭuṭac	Iṭiṭucan
52	Aṭuṭaḥ	Iṭiṭuḥen	Iṭuṭaḥen	Iṭuṭaḥ
53	Telala	Ṭelalat	Tiṭelalin	Tilula
54	Lewjee	Lewjue	Iqeraḥen	Lewjuεat
55	Ultma	Isetma	Tiyestmatin	Yestema
56	Taneqqirt	Tineqqarin	Tineqaḍin	Tineqḍin
57	Annuz	Inuzen	Anuzen	Inuza
58	Anza	Inzuyen	Anzayen	Anzat
59	Anzad	Anzaden	Inzaden	Inzaden
60	Ameneul	Imenealen	Imeneulen	Imeneulen
61	Leybar	Iybiren	/	Leybarat
62	Iyid	Iyden	Iqelwacen	Iyaḍan
63	Ayeddu	Iyedwan	Iyduyen	Ayduyan
64	Ameyullu	Imeyulayen	Imeyula	Imeyuliyan

65	Ayelluy	Yelluyat	Iyelluyen	Iyelluyan
66	Ayummu	Iyumuyen	Lyumat	Iyemma
67	Ayenja	Iyenjayen	Iyenjawen	Iyenja
68	Aqacuc	Iqucac	Iqacucen	Iqacucan
69	Taqacuct	Tiqucac	Tiqacucin	Tiqcucin
70	Aqeccabi	Iqeccuba	Ixecuba	Iqcabiyan
71	Aqeccud	Iqcuđen	Iqecađen	Iqucađ
72	Taquciṭ	Tiqucđin	Tiqucidin	Tiqecicin
73	Ameqcur	Imeqcuren	Imeqcren	Imeqcuran
74	Aqecrur	Iqecruren	Iqecran	Iqecraran
75	Aqadiḥ	Iqadiḥen	Tiquđaḥ	Iqaduḥan
76	Aqdim	Iqdimen	Iqdamen	Iqdam
77	Leqder	Leqdurat	Lemqadrat	Leqdra
78	Leqadi	Leqwadi	Lquđat	Lquđa
79	Aqdib	Iqedban	Iqedaben	Aqediban
80	Aqiđun	Iqiđunen	Iquđan	Iqiđunan
81	Aqettae	Iqettae'en	/	Iqettae'an
82	Leqher	Leqhurat	Leqharen	Leqhur
83	Aqjaj	Iqjajen	Iqjaj	Iqjajan
84	Iqileḥ	Iqilḥen	Iqilahen	Iqulah
85	Ameqlae	Imeqlae'en	Imeqlaen	Imeqlae
86	Aqmac	Iqmacen	Iqmicen	Iqamac
87	Tayruđt	Tiyardin	Tiyruđin	Tiyurad
88	Ayrum	Iyrumen	Iyarman	Iyruman
89	Ayrus	Iyrusen	Leyrusat	Iyursan
90	Tayerfet	Tiyarfatin	Tiyurfatin	Tiyuraf
91	Tayeggađt	Tiyedađin	Tiyegđatin	Tiyega

7-Isemawen n wammud yemgaraden ger snat n tyiwanin

	Isemawen	Wagnun/ At wasif	beggayet
01	Abcir	Ibciren	Ibciran
02	Abudali	Ibudaliyen	Ibudaliyan
03	Abudrar	Ibudraren	Ibudraran
04	Tebhedila	Ttbehdalayel	Ttebehdalayal
05	Ablad	Iblaḍen	Ibladin
06	Ablae	Iblaēen	Iblaēan
07	Abennay	Ibenayen	Ibnayan
08	Abunyw	Ibunyiwen	Ibunyiwan
09	Abidun	Ibidunen	Ibidunan
10	Ajeḡḡig	Ijeḡḡigen	Ijeḡḡigan
11	Amjahed	Imjuhad	Imjahdan
12	Ajajih	Ijajihen	Ijujah
13	Ajerbub	Ijerbuben	Ijarbab
14	Ajernan	Ijarnanen	Ijarnanan
15	Ajewwaq	Ijwaqqen	Ijewaaqqan
16	Ujjix	Ujjixen	Ujjixan
17	Amjah	Imjahen	Imjahān
18	Ajeebub	Ijaebuben	Ijaebuban
19	Lkaf	Lkifan	Lekfuf
20	Tikkelt	Tikkal	Tikwal
21	Takana	Tikinwin	Tikaniwin
22	Aknaf	Iknafen	Ikunaf
23	Takurt	Takurin	Tikartin
24	Amakar	Imakaren	Imukar
25	Akerray	Ikarrayen	Ikarrayan
26	Ikerri	Akraren	Akraran
27	Amakraḍ	Imakreḍen	Imakraḍ
28	Takkersit	Tikkersiwin	Tikkersawin
29	Ameksa	Imeksawen	Imeksawan
30	Lkas	Lkisan	Lekyus
31	Akewwac	Ikewwacen	Ikewwacan

32	Lkil	Lkilat	Lekyul
33	Ul	Ulawen	Ulawan
34	Llufan	Llufanat	Laṭewafan
35	Lluḥ	Lellewaḥ	Tiluuwaḥ
36	Aleqqam	Ileqqamen	Ileqqaman
37	Iles	Ilesawen	Ilesan
38	Abruy	Ibruyen	Ibruyan
39	Aberray	Ibarayen	Ibarayan
40	Abruε	Ibruεen	Ibaraεan
41	Abesue	Ibsuεen	Ibsuεan
42	Lbaṭaṭa	Tibaṭatatin	Lbaṭaṭa
43	Ibiw	Ibawen	Ibawan
44	Aberraḥ	Ibariḥen	Ibaraḥan
45	Aberdi	Ibardiyn	Ibardiyan
46	Lbabur	Lbaburat	Lebwaber
47	Askaf	Iskafen	Isafka
48	Aseksut	Iseksuten	Iseksiwan
49	Asekiw	Iskiwen	Iskiwan
50	Aslif	Islifen	Islifan
51	Aselluf	Isellufen	Isellufan
52	Ineslem	Imselmen	Imesalman
53	Taslent	Tiselnin	Tisalin
54	Isem	Isemawen	Isemawan
55	Lemsmen	Timsemnin	Lemsemnat
56	Asemmad	Isemaḍen	Isemadan
57	Amesmar	Imesmaren	Imesmaran
58	Amusnaw	Imusenawen	Imusenawan
59	Asyar	Isyaren	Iseyaran
60	Aseqi	Isqiyen	Iseqiyan
61	Aseqif	Isqifen	Iseqifan
62	Amesrar	Imesraren	Imesraran
63	Aseraj	Isarajen	Isarajan
64	Asatu	Isuta	Isatuyan

65	Amesawem	Imesawmen	Imsawman
66	Asuqi	Isuqiyen	Isuqayan
67	Amsuđ	Imsuđen	Imsuđan
68	Aseħrawi	Işehrawiyen	Iseħrawiyan
69	Asurdi	Işurdiyen	Işurdiyan
70	Aseggad	Isegaden	Isegadan
71	Itbir	Itbiren	Itbiran
72	Tejra	Tejur	Ttejrat
73	Tbel	Ŧtebul	Ŧteblat
74	Ađebbal	Iđebbalen	Iđebbalan
75	Tabla	Ŧtewabel	Ŧtablat
76	Ŧtabeε	Ŧtewabee	Itabean
77	Ŧtaq	Ŧtewiqan	Ŧtiqan
78	Atermul	Iřarmulen	Iřaermulan
79	Awetřuf	Iwetřufen	Iwatřefan
80	Aweggir	Iwgiren	Iwgiran
81	Awhid	Iwehiden	Iwhidan
82	Amenyud	Imenyad	Imenyudan
83	Amenqar	Imenqaren	Imenqaran
84	Taneřeltt	Tinedlin	Taneřltin
85	Imenwer	Imenwaren	Imenwaran
86	Anyir	Inyiren	Inyar
87	Aneznaz	Ineznazen	Ineznazan
88	Ayilif	Iyilifen	Iyulaf
89	Tiyli	Tiyliwin	Tiyella
90	Tiyimit	Tiyimiyin	Tiyemma
91	Ayemlil	Iyemlilen	Iyemlilan
92	Ayennay	Iyenayen	Iyenayan
93	Tayanimt	Tiyunam	Tiyenam
94	Tiyri	Tiyeriwin	Tiyrat
95	Aqubaε	Iqubaεen	Iqubaε
96	Aqucaħ	Iquçen	Iqucaħ
97	Imqcer	Imeqcren	Imeqcaran

98	Uyud	Uyuden	Uyudan
99	Aqeddac	Iqedacen	Iqedacan
100	Ameqdaf	Imeqdafen	Imeqdufa
101	Aqduḥ	Iqduḥen	Iqduḥan
102	Aqdim	Iqdimen	Iqdiman
103	Aqeddar	Iqedaren	Iqeddar
104	Taqudirt	Tiqudirin	Tiqudar
105	Taqdeit	Tiqedeiwin	Tiqedeitin
106	Aqfaf	Iqfafen	Iqfafan
107	Ameqful	Imeqfulen	Imeqfulan
108	Aqjam	Iqjamen	Iqjaman
109	Imqleb	Imeqqlben	Imeqqlban
110	Aqaleb	Iqulab	Iqalban
111	Taqalebt	Tiqulab	Tiqalabin
112	Aqliluc	Iqlilucen	Iqlilucan
113	Aqlad	Iqelaḍen	Iqelaḍan
114	Aqelalah	Iqelalahen	Iqelulah
115	Aqlum	Iqlumen	Iqulma
116	Aqelluz	Iqelluzen	Iqellaz
117	Taqelaet	Tiqelaein	Taqelaetin
118	Ayerda	Iyerdayen	Iyerda
119	Ayrud	Iyruden	Iyurad
120	Ayrif	Iyrifen	Iyrifan
121	Leyraq	Leyraqat	Lyirqan
122	Ayerraq	Iyaraqen	Iyerqan
123	Tameyrust	Timeyrusin	Timeyrasin
124	Ayerwas	Iyarwasen	Iyarsan
125	Tayrast	Tiyerisin	Tiyarsin
126	Ayessal	Iyessalen	Iyessal
127	Tayaṭ	Tiyṭen	Tiyaṭan
128	Tayzut	Tiyeza	Tiyezuyin
129	Ayezfan	Iyezfanen	Iyezfan
130	Tiyzert	Tiyezartin	Tiyezrin

131	Aqbuc	Iqbucen	Iqbucan
132	Abaliy	Ibaliyen	Ibulay
133	Abalku	Ibalkuyen	Ibulka
134	Lhenk	Lehnak	Ihenkan
134	Tijyelt	Tijeylin	Tijeylat
135	Akli	Aklan	Iklal
136	Allay	Alayen	Ilayen
137	Alqaf	Alqafen	Iqafan
138	Tabettixt	Tibettixin	Ibettixan
139	Lbarud	Lbarudat	Lbarud
140	Taneqlet	Tineqlin	Taneqltin
141	Ayilas	Iyilasen	Iyulas
142	Aseqamu	Iseqamuyen	Isequmma
143	Aqbayli	Iqbayliyen	Leqbayel
144	Aqacir	Iqaciren	Teqacir
145	Uqdie	Uqdieen	Iqudae
146	Imqlee	Imeqleen	Lemqulae
147	Uqbiḥ	Uqbiḥen	Iqbiḥan

	Isemawen	At wasif/ Beggayet	Wagnun
01	Lğiha	Lğawayah	Lğihat
02	Talast	Tilisa	Talasin
03	Tabettit	Tibettiyin	Tibettay
04	Lsas	Lsisan	Lsus
05	Tata	Tatat	Titiwin
06	Ṭtas	Ṭṭisan	Ṭṭewisan
07	Tiymert	Tiyemrin	Tiyemar
08	Ayurar	Iyurar	Iyuraren
09	Leqdra	Leqdrat	Leqdari
10	Lyerba	Lyerbat	Leyrabi
11	Lyul	Lyulat	Leywal
12	Lyar	Lyiran	Lyirat
13	Lyiba	Lyaybat	Lyibat
14	Lyida	Lyidat	Leywadi
15	Lqibla	Lqiblat	Lemqiblat
16	Ajhiḥ	Ijḥaḥ	Ijhiḥen
17	Lmujrim	Iqtalen	Lmujarmin
18	Iqcicen	Arrac	Iqcicen

	Isemawen	Wagnun/ Beggayet	At wasif
01	Lemakla	Lemaklat	Lemwakel
02	Lkanun	Lkanunat	Lekwani
03	Lkuca	Lekwaci	Lkucat
04	Tasiwant	Tisiwatin	Tisiwanin
05	Taqecabit	Tiqecabiyin	Tixecuba
06	Ayeggad	Iyudan	Iyegden
07	Tabluzt	Tibluzin	Tibelaz
08	Ṭelqa	Ṭṭelaqi	Ṭṭelaqen
09	Annar	Inurar	Anaren
10	Taqelaṭ	Tiqeladin	Tiqelaḍ

8-Tisuraf

Asuf	Wagnun	At Wasif	Bgayet
Lġiha	Lġihat	Leġwayah	Leġwayah
Lemakla	Lemaklat	Lemwakel	Lemwakel
Lkanun	Lkanunat	Lkanunat	Lekwani
Lkuca	Lekwaci	Lkucat	Lekwaci
Lkas	Lkisan	Lkisan	Lekyus
Lkil	Lkilat	Lkilat	Lekyul
Lluħ	Lellewaħ	Lellewaħ	Tiluwah
Llufan	Llufanat	Llufanat	Laṭewafan tikwal
Tikkelt	Tikkal	Tikkal	Lbaṭata
Lbaṭata	Tibaṭaṭatin	Tibaṭaṭatin	Lebwabar
Lbabur	Lbaburat	Lbaburat	Isakfa
Askaf	Iskafen	Iskafen	Tisalin
Taslent	Tiselnin	Tiselnin	Tejrat
Tejra	Tejur	Tejur	Ṭbelat
Ṭbel	Ṭbul	Ṭbul	Ṭblat
Ṭbla	Ṭwabel	Ṭwabel	Iṭabean
Ṭṭabee	Ṭṭewabee	Ṭṭewabee	Ṭṭiqan
Ṭṭaq	Ṭṭewiqan	Ṭṭewiqan	Ṭṭisan
Ṭṭas	Ṭṭewisan	Ṭṭisan	Taneḍltin
Taneḍlt	Tineḍlin	Tineḍlin	Tiyemma
Tiyimit	Tiyimiyin	Tiyimiyin	Tiyrat
Tiyri	Tiyeriwin	Tiyeriwin	Tiqecabiyin
Taqecabit	Tiqecabiyin	Tixecuba	Tiqedeitin
Taqedeit	Tiqedeiwin	Tiqedeiwin	Taqelaetin
Taqelaet	Tiqelaein	Tiqelaein	Lyrqan
Leyraq	Leyraqat	Leyraqat	Iyarwan
Ayerwas	Iyarwasen	Iyarwasen	Iyudan
Ayeggad	Iyudan	Iyegden	

Lyul	Leywal	Lyulat	Lyulat
Lyiba	Lyibat	Lyaybat	Lyaybat
Lyida	Leywadi	Lyidat	Lyidat
Tiyzert	Tiyezartin	Tiyezartin	Tiyezrin
Lqibla	Lemqiblat	Lqiblat	Lqiblat
Lhenk	Lehnak	Lehnak	Ihenkan
Lmujrim	Lmujarmin	Iqtalen	Iqtalen
Akli	Aklan	Aklan	Iklal
Tabettixt	Tibettixin	Tibettixin	Ibettixan
Lbarud	Lbarudat	Lbarudat	Lbarud
Aqbayli	Iqbayliyen	Iqbayliyen	Leqbayel
Aqcic	Iqcicen	Arrac	Arrac
Aqacir	Iqaciren	Iqaciren	Teqacir
Imqelee	Imeqleen	Imqeleen	Lemqulae
Tata	Titwin	Tatat	Tatat
Lkaf	Lkifan	Lkifan	Lekfuf
Lebdan	Lebdanat	Igarden	Ilebdayen
Llabil	Tilabilin	Ddubil	Tilabiltin
Leğamee	Leğwamee	Lğamat	Leğwamae
Takna	Takniwin	Tikennatin	Tikenna
Tit	Titucin	Tattucin	Allan
Tallest	Tullas	Tihedayin	Tilmezyin
Ibaxuren	Ibaxuren	Lebxurat	Lbaxur
Lebraq	Lebraqat	Saqat	Lebruq
Bururu	Ibururuyen	Bururuwat	Bururat
Tasilt	Tasilin	Tugiwin	Ticuyin
Ssaea	Ssewayee	Swayat	Ssewayae
Sidi	Syadi	Sidan	Lsiyad
Sseeaya	Timesea	Sseeayat	Ssaeu
Anesli	Inesliwen	Ineslan	Inesliyan

Şşut	Şşutat	Leşwat	Işşuyan
Atriku	Itrikuyen	Itrikuten	Trikwat
Tirni	Tirniwin	Tirnin	Tirenwa
Ṭelala	Ṭelalat	Ṭiṭelalin	Ṭilula
Lewjee	Lewjue	Iqeraḥen	Lewjuæt
Ultma	Isetma	Tisetmatin	Yesatema
Taneqqirt	Tineqqarin	Tineqaḍin	Tineqdin
Iyid	Iyḍen	Iqelwacen	Iyaḍan
Ayeddu	Iyedwan	Iyeduyen	Ayeduyan
Ayemmu	Iyumuyen	Lyumat	Iyemma
Aqecabi	Iqeccuba	Ixecuba	Iqcabiyan
Taquciṭ	Tiqucḍin	Tiquciḍin	Tiqecicin
Leqder	Leqdurat	Lemqadrat	Leqdra
Leqadi	Leqwadi	Lqudat	Lquḍa
Ayrus	Iyrusen	Leyrusat	Iyursan
Tayeggadt	Tiyegaḍin	Tiyegdatin	Tiyega
Tisirt	Tisyar	Tisirin	Tisyar
Takurt	Takurin	Takurin	Tikartin
Aseksut	Iseksuten	Iseksuten	Isksiwan
Tanqelt	Tineqlin	Tineqlin	Taneqltin
Tiskert	Tisekrawin	Tisekrin	Ixullaf



Amawal

III-Amawal

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist
Aħric	Chapitre
Agbur	Contenu
Agensay	Interne
Akatay	Mémoire
Allal	Moyen
Amalay	Masculin
Amaruz	Annexé
Amawal	Lexique/ vocabulaire/ dictionnaire
Amedya	Exemple
Amselyu	Informateur
Ammud	Corpus
Anadi	Recherche
Anamek	Sens
Anawen	Types
Ayawas	Plan
Arawsan	Mixte
Asebtar	Page
Asentel	Thème
Asget	Pluriel
Asnemmer	Remerciements
Asuf	Singulier
Asun	Daira

Awal	Mot
Azedgan	Propre
Azenziy	Schéma
Azyaray	Externe
Ielli	Libre
Ilugan	Régles
Isem	Nom
Iswi	But
Ixef	Chapitre
Tabadut	Définition
Tafelwit	Tableau
Taggara	Conclusion
Tagrayt	Conclusion
Talya	Forme
Talyawit	Morphologie
Tamawt	Remarque
Tameslayt	Parler
Tamlellit	Alternance
Tamukrist	Problématique
Tanḍawit	Variation
Tantala	Dialecte
Tayiwant	Commune
Targalt	Consonne
Tasleḍt	Analyse

Tasnalya	Morphologie
Tasnilsit	Linguistique
Tawsit	Genre
Tazrawt	Etude
Tiybula	Bibliographie
Tiyra	voyelle
Tiyri tamezwarut	Voyelle initiale
Trakalt	Géographie
Turdiwin	Hypothèses
Tutlayt	Langue
Unti	Féminin

Agbur

Agbur

I-Tazewart tamatut	08
II-Asenked n tezrawt.....	08
III-Tamukrist / turdiwin	08
IV-Tasnarayt	08
4-1-Awal yef wammud	08
4-2-Tankda n wawalen n tesastant n wannar	09
4-2-1-Tankda n usget n wawalen	09
4-2-2-Tabadut n tesastant n wannar	09
4-2-3-Asekles	09
V-Uguren n unadi	09
VI-Tuddsa n tezrawt	09
XII-Awalen igejdanen	10
XIII-Aglam n tudrin	11
XIV-Asenked n imselyuyen	12
Ixef amenzu: Talyiwin n yisem	13
I-Tazwart	14
II-Timidranin tigejdanin	14
1-Talya n yisem	14
1-1-Isem yebda yef kraɗ n yisemawen	14
1-1-1-Isem azedgan	14
1-1-2-Isem akman	14
1-1-3-Isem amadwan	14
1-2-Isem amaziɣ	14

1-2-1-Snat n tewsatn	14
1-2-2-Sin yimḍanen	15
1-2-3-Sin waddaden	15
1-3-Isemawen izelman	15
1-3-1-Isem n tigawt	15
1-3-2-Isem n umeggay	15
1-3-3-Isem n wallal	15
1-3-4-Arbib	15
II-Tawsit	15
2-1-Isem amalay	15
2-1-1-Amagrad yented yer yisem	15
2-1-2-Isemawen ibeddun s teyri ‘u’	16
2-1-3-Isemawen ibeddun s teyri ‘i’	16
2-2-Isem unti	16
2-2-1-Isemawen ibeddun s ‘ta’	16
2-2-2-Isemawen ibeddun s ‘tu’	16
2-2-3-Isemawen ibeddun s ‘ti’	17
III-Addad	17
3-1-Addad ilelli	17
3-2-Addad amaruz	17
IV-Arbib	17
V-Iretṭalen	18
VI-Targalt d teyra	18
6-1-Targalt	18

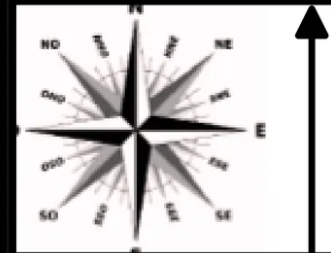
6-2-Tayra	18
XII-Amɗan	18
7-1-Amagrad	18
7-1-1- ‘u’ i tyimi d ‘u’	18
7-1-2- ‘i’ d imezgi	18
7-1-3- ‘a’ d imezgi	19
7-2-Tafekka	19
a-Timerna n tehrauyt ‘n’	19
b-Tamlellit ney asget s ‘a’	19
c- Tahrayt d temlellit	19
7-2-1-Asget n tehrayt ‘n’	19
a-Asget irennu i wasuf ‘en’ deg umalay ‘n’ deg wunti	19
b-Isegten s ‘an’	19
c-Asget s ‘awen’	20
d-Isegten s ‘iwen’	20
7-2-2-Asget s temlellit ney asget s ‘a’	20
a-Isemawen itebdilen deg usget tiyri n wasuf	20
b-Tamlellit d yiwet	20
a-Ama d ‘a’ aneggaru	20
b-Ama d tiyra iyef terna tergalt	20
c-Snat n temlellay	21
d-Isegten untiyen	21
e-Asget unti s ‘wa’	22
7-2-3-Asget s tehrayt d temlellit	22

a-Asuf s ‘e’ zdat tneggarut, asuf s ‘a’ + ‘en’ (in)	22
b-Asuf ‘i’ aneggaru d usget ‘e’ + ‘an’	22
c- Asuf s teyri zdat n tenggarut	22
d- Asuf n teyri « a » d usget n teyri « i » + « an »	23
e- Asuf yuran s teyri « i » deg usget	23
f- Asget s tehrayt + snat temlellay yiwet n teyri tayed n tergalt	23
g- Isegten ixulfen afeggag n usuf	24
7-3- Anawen n usget	24
7-3-1- Asget azeyaray	24
7-3-2- Asget agensay	24
7-3-3-Asget arawsan (azeyaray d ugensay)	25
7-3-4-Azenziy	25
III- Tagrayt	26
Ixef wis sin : Tamdawit n usget n yisem	27
Afmiḍi n wawalen di kraḍ n tyiwanin	28
Afmiḍi n temdawit n usget n yisemawen	28
I-Tazwart	29
II-Tamḍawit deg usget azeyaray	29
a-Tasleḍt	30
b-Talugna n temdawit n usget azyaray	30
III- Tamḍawit n usget agensay	31
a-Tasleḍt	31
b- Talugna n temdawit n usget agensay	32
IV-Tamḍawit gar usget azyaray d usget agensay	32

a-Tasleđt	33
b-Talugna n usget azeýaray d usget agensay	33
V-Tamđawit deg usget arawsan	33
a-Tasleđt	34
b-Talugna n usget arawsan	36
VI-Tamđawit gar usget arawsan d usget azyaray	37
a-Tasleđt	37
b-Talugna n usget arawsan	38
XII-Tagrayt	39
Tagrayt tamatut	40
Tiybula	42
-Timerna	45
I- Ammud	46
1-Isemawen ibeddun s teýra « a »	48
2-Isemawen ibeddun s teýri s « i »	53
3-Isemawen ibeddun s « u »	54
4-Isemawen ibeddun s tergalin	55
5-Isemawen n wammud id d-nufa kif-kif krađ n tyiwanin	62
6-Isemawen n wammud yemgaraden di krađ n tyiwanin	67
7-Isemawen n wammud yemgarad di snat n tyiwanin	70
8-Tisuraf	77
II- Amawal	80
Takerda	84

- ★ Points d'enquête
- Ouaguenoun
- Ouacif
- Amizour
- Carte de Tizi Ouzou et Bejaia

Carte géographique: Présentation des points d'enquête



1:405 062

